

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 168

Wednesday, April 7, 2010 / Le mercredi 7 avril 2010

693

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2010-107, I declare that *An Act to Amend the Municipalities Act*, Chapter 64 of the Acts of New Brunswick, 2007, comes into force March 15, 2010.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on March 11, 2010.

Kelly Lamrock, Q.C.
Attorney General

Mary Jane Richards
Administrator

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2010-107, je déclare le 15 mars 2010 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur les municipalités*, chapitre 64 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 11 mars 2010.

Le procureur général,
Kelly Lamrock, c.r.

L'administratrice,
Mary Jane Richards

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
M. Caissie Framing Inc.	Dieppe	649704	2010	03	15
649786 N.B. LTD.	Moncton	649786	2010	03	11
Hotchkiss Home Furnishings Ltd.	New Maryland	649820	2010	03	12
WENDOW CORP.	Blackville	649828	2010	03	13
649846 N.B. INC.	Bathurst	649846	2010	03	15
649850 N.B. Ltd.	Moncton	649850	2010	03	15
O'KIM INVESTMENTS Inc.	Quispamsis	649852	2010	03	15
649853 N.B. Ltd.	Woodstock	649853	2010	03	16
Benji Hawkes Drywall & Crackfill Ltd.	Tay Creek	649855	2010	03	16
Riis Retail Canada Ltd.	Saint John	649856	2010	03	16
GILLES BOSSÉ CONSTRUCTION INC.	Kedgwick	649857	2010	03	16
649858 N.B. Ltd.	Rochesay	649858	2010	03	16
Community First Funeral Home Inc.	Nerepis	649860	2010	03	16
649861 N.B. Ltd.	Saint John	649861	2010	03	16
Linfam Holdings Inc.	Saint John	649862	2010	03	16
Foundation Property Group Inc.	Saint John	649863	2010	03	16
D & C Salvage Ltd.	Fredericton	649864	2010	03	16
Envirem Organics Inc.	Saint-François	649865	2010	03	16
GESTION JCGA INC.	Laplante	649871	2010	03	16
DR. LYNN'S MEDI SPA LTD.	Saint John	649872	2010	03	16
649874 N.B. Inc.	Moncton	649874	2010	03	17
Les Tresors Vivants VII Inc.	Moncton	649877	2010	03	17
SNJ Foresterie Inc	Acadieville	649884	2010	03	17
A-1 Auto Care Ltd.	Grand-Barachois	649885	2010	03	17
649886 NB INC.	Miramichi	649886	2010	03	17
Cardwell Compost (Asia) Inc.	Penobsquis	649889	2010	03	17
649890 New Brunswick Inc.	Saint John	649890	2010	03	17
649891 NB Limited	Robertville	649891	2010	03	17

Callstar Marketing Ltd.	Moncton	649892	2010	03	17
649894 NB Limited	Nigadoo	649894	2010	03	17
Grand Lake Enterprises Corp.	Newcastle Centre	649895	2010	03	17
GESTION B. MALLET INC.	Caraquet	649896	2010	03	17
World Comm.-CT Inc.	Fredericton	649897	2010	03	17
649909 N.B. Corp.	Fredericton	649909	2010	03	18
Melanie Lyons and Associates Inc.	Quispamsis	649911	2010	03	18
649912 NB LIMITED	Fredericton	649912	2010	03	18
D.D. Gautreau Services Inc.	Shediac	649913	2010	03	18
Interior Expressions Inc.	Grand-Barachois	649914	2010	03	18
649915 NB Inc.	Dieppe	649915	2010	03	18
649930 NB Inc.	Shippagan	649930	2010	03	18
649936 NB INC.	Saint John	649936	2010	03	19
Gino LeBlanc Professional Corporation	Eel River Crossing	649937	2010	03	19
649940 NB Ltd.	Riverview	649940	2010	03	19
VAPOR GREEN SOLUTION LTD / SOLUTION VAPEUR VERTE LTEE	Moncton	649948	2010	03	19
ECKO SOLUTION PLUS INC.	Dieppe	649954	2010	03	19
THE EMPEROR'S KITCHEN INC.	Fredericton	649961	2010	03	19
M. J. Roy Foundation NB Inc.	Sainte-Anne Comté de Gloucester County	649963	2010	03	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
W. N. Horner & Associates Limited	Fredericton	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	649907	2010	03	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EXECUTIVE LEASING LTD.	006017	2010	03	18
STUDIO NEPTUNE LTEE	015684	2010	03	19
VALLEY AGGREGATES LTD.	021507	2010	03	18

RESTIGOUCHE AUTOMOTIVE LTD.	058235	2010	03	18
SCHOLTEN'S NASHWAAK CONVENIENCE LTD.	500659	2010	03	18
Q.F.G. PROPERTIES LTD.	508543	2010	03	18
SCHOLTEN'S GRAND BAY LTD.	605615	2010	03	18
Scholten's Oromocto Ltd.	607046	2010	03	18
Scholten's Hanwell Ltd.	607047	2010	03	17
Grandor Management Ltd.	607048	2010	03	18
619286 N.B. LTD.	619286	2010	03	09
Dynamic Transport Inc.	637848	2010	03	17
643981 N.B. Inc.	643981	2010	03	16
643989 N.B. Inc.	643989	2010	03	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
GESTION GILLES BOSSÉ INC.	GILLES BOSSE CONSTRUCTION LTEE	047443	2010	03	16
IMPERFECTIONS INC.	631704 N.-B. INC.	631704	2010	03	17
Maritime Choice Construction Ltd.	LaTouche D'Or Properties Ltd.	637868	2010	03	17
Dr. D. W. Kydd Professional Corporation	D. W. KYDD PHYSICIAN INC.	645555	2010	03	17
Transfield Dexter Gateway Services Limited	649187 N.B. Inc.	649187	2010	03	18
Grand Slam Property Buyers Inc.	649826 N.B. Inc.	649826	2010	03	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
---	--	--	---	---------------	-----------------------	--------------------

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM *Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a corrected certificate of amalgamation under the name of "CAPE BALD PACKERS, LIMITED", being corporation #647446, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a re-corrected certificate correcting the date of amalgamation from November 1, 2007 to November 1, 2009.

Sachez que, relativement au certificat corrigé de fusion à « CAPE BALD PACKERS, LIMITED », dont le numéro de corporation est 647446, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat recorrecté faisant passer la date de fusion du 1 novembre 2007 au 1 novembre 2009.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
613065 N.-B. INC.	Edmundston	613065	2010	03	17
QUELIST INC.	Newtown	644143	2010	03	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
051946 N.B. INC.	051946	2010	03	15
501019 N.B. LTD.	501019	2010	03	18
MICAZO GROCERIES LIMITED	501686	2010	03	18
505108 NB LTD.	505108	2010	03	16
TECHNO PIEUX N.-B. COTE-EST INC.- NB TECHNO METAL POST EAST-COAST INC.	619392	2010	03	18
MAC FAMILY PROPERTIES INC.	630751	2010	03	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Superior Kitchen Designs, Inc.	Massachusetts	Timothy M. Hopkins Saint John	647445	2010	03	10
GET CLICKED WEB DEVELOPMENT & PROMOTION INC.	Canada	Sarah E. Hodgins Dieppe	649509	2010	03	12
BAMBERGER POLYMERS (CANADA) CORP./POLYMERES BAMBERGER (CANADA) CORP.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649740	2010	03	08
AIB INTERNATIONAL CANADA, INC.	Ontario	Josh J.B. McElman Saint John	649752	2010	03	09
bioMérieux Canada, Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649764	2010	03	10
Staples Promotional Products Canada, Ltd.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649788	2010	03	11
Connor, Clark & Lunn 2010 Flow- Through Management Corp./ Gestion accréditive 2010 Connor, Clark & Lunn Corp.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649817	2010	03	12

TUMBLEWIRE INC.	Ontario	Docu-Tek Incorporated Fredericton	649819	2010	03	12
Estrades Ovation Inc./ Ovation Grandstands inc.	Canada	Philippe Cormier Caraquet	649822	2010	03	12
Caravane 185 (2006) Inc.	Québec / Quebec	Gilles D'Amours Edmundston	649823	2010	03	12
JONESTRADING CANADA INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649834	2010	03	15
Coimex Trading (Suisse) SA	Suisse / Switzerland	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649876	2010	03	12
TOTALLINE TRANSPORT INC.	Ontario	Steven D. Christie Fredericton	649908	2010	03	17
Man Investments Canada Corp.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649916	2010	03	18
NORTHERN CAPITAL ASSOCIATES HOLDINGS CANADA II ULC	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649941	2010	03	19
Cash Money Cheque Cashing Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649942	2010	03	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Pride Pak Canada Ltd.	PRIDE PAK NFLD. LTD.	635244	2010	03	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Pride Pak Canada Ltd.	Pride Pak Canada Ltd.	M. Robert Jette Saint John	649904	2010	03	17

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
St. Croix Theatre Company Inc.	St. Stephen	649928	2010	03	18

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
St. Croix Theatre Company Inc.	St. Stephen	649928	2010	03	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
Medical Mission International Inc.	644427	2010	03	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
L'ASSOCIATION DES TRAVAILLEURS EN LOISIR DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	Communautés et loisir Nouveau-Brunswick Inc.	022792	2010	03	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
HAMPTON HIGH SCHOOL SCHOLARSHIP AND BURSARY FOUNDATION INC.	024569	2010	03	17

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Ô naturel... alimentation et produits naturels	Alain Boudreau	Beresford	649384	2010	03	08
EMS MOTORS	EMCO CORPORATION	Saint John	649539	2010	03	15
EMS WATER SYSTEMS	EMCO CORPORATION	Saint John	649540	2010	03	15
ELECTRIC MOTOR SERVICE	EMCO CORPORATION	Saint John	649541	2010	03	15
Restaurant du Quartier	Norma Martin	Saint-Basile	649637	2010	03	02
Décapage Levesque Woodworking	Etienne Levesque	Saint-Arthur	649663	2010	03	16
Tema-JuTsu Martial Art Mix	Danis Doiron	Brantville	649738	2010	03	10
THINKORSWIM CANADA	TD WATERHOUSE CANADA INC.	Fredericton	649742	2010	03	08
Shelley's Cuisine	Shelley Gallant	Moncton	649772	2010	03	10
Baisley's Auto care	Justin Baisley	Strathadam	649773	2010	03	10
Logistex Industries Canada	Intelligrated Industries Canada Limited	Saint John	649792	2010	03	11
Rooster Trucking	Darren Blakney	Upper Coverdale	649805	2010	03	11
Cardinal Health	Cardinal Health Canada LP	Saint John	649814	2010	03	12
Cardinal Health Canada	Cardinal Health Canada LP	Saint John	649815	2010	03	12
Source Medical	Cardinal Health Canada LP	Saint John	649816	2010	03	12
Staging 911	Grace Cormier	Shediac	649824	2010	03	12
BAMBERGER POLYMERS CANADA	BAMBERGER POLYMERS (CANADA) CORP./ POLYMERES BAMBERGER CANADA CORP.	Saint John	649833	2010	03	15
Affordable Painting Plus	William Gallant	Saint John	649845	2010	03	15
New Age Exteriors	Karlee Belyea	Riverview	649847	2010	03	15
J. R. TAXI RUEST	Ricky Emond	Saint-Joseph-de-Madawaska	649848	2010	03	15
F.M.G. 76 TRANSPORT	Florin Puscasu	Woodstock	649849	2010	03	15
Leigh's Sharpening Shop	Leigh Lord	Fairhaven	649851	2010	03	15
Boutique Océane Boutique	Suzie Cyr	Shediac	649854	2010	03	16
K. Seamans Electric	Kris Seamans	Fredericton	649875	2010	03	17
REGGIE'S RESTAURANT	Reginald F. Belliveau	Saint John	649893	2010	03	17

Wild Tile Custom Installations	Sean Rowan	Killarney Road	649898	2010	03	17
The Crazy Klam	Cindy LeBlanc	Moncton	649905	2010	03	18
BRANSAM LOGISTICS SERVICES	TOTALLINE TRANSPORT INC.	Fredericton	649910	2010	03	17
TCI THE CONSTRUCTION INITIATIVE	Adrian Forgie	Rothesay	649921	2010	03	18
R. QUALITY THINNING	Roy McAlpine	Grand Bay-Westfield	649922	2010	03	18
D&D Vision Networking	David Drysdale	Fredericton	649924	2010	03	18
KENN MAINVILLE AND ASSOCIATES	Kenn Mainville	Quispamsis	649925	2010	03	18
INTEGRATED MEANING SYSTEM	Germaine Watts	Bayswater	649929	2010	03	18
INFRATHERM HOME INSPECTION SERVICES	Glendon Lambert	Lambertville	649931	2010	03	18
EPICERIE ACADIE POINTE-VERTE	Nathalie Thibodeau	Pointe-Verte	649932	2010	03	18
Amethyst Theatre	David Paul Bezeau	McAdam	649933	2010	03	18
The 3 Glass Windows & Doors	Christian Bernhart	Fredericton	649935	2010	03	19
Mercernary Merch & Sound	Nathan Jones	Moncton	649964	2010	03	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DITECH TESTING	DITECH PAINT CO. LTD.	Dieppe	343467	2010	03	17
HIGHLAND ENTERPRISES	Linda Elrick	Bayside	343885	2010	03	17
BASF CANADA	BASF Canada Inc.	Saint John	605096	2010	03	11
MASTER BUILDERS	BASF Canada Inc.	Saint John	611679	2010	03	11
WATSON BOWMAN ACME	BASF Canada Inc.	Saint John	611683	2010	03	11
X-TREME DANCE STUDIO	Sarah Clarke-Rowinski	Fredericton	612480	2010	03	17
Right Way Renovations	Jeffrey Way	St. Stephen	616660	2010	03	21
Acme Electric	Acme Electric Holding Limited	Moncton	616849	2010	03	15
Entreprises Doiron Nord Est	Danis Doiron	Brantville	617276	2010	03	15
Entreprises MARS Communications Eng.	607873 N.B. INC.	Tracadie-Sheila	618242	2010	03	18
TRANSCONTINENTAL EXPRESS	Optipress Printing G.P./ Imprimeries Optipress S.E.N.C.	Saint John	618261	2010	03	17

TRANSCONTINENTAL MONCTON	Optipress Printing G.P./ Imprimeries Optipress S.E.N.C.	Saint John	618262	2010	03	17
TVWorks	TVWorks Canada, Inc.	Saint John	618273	2010	03	18
BASF BUILDING SYSTEMS	BASF Canada Inc.	Saint John	631464	2010	03	11
BASF WALL SYSTEMS	BASF Canada Inc.	Saint John	631465	2010	03	11
BASF ADMIXTURES	BASF Canada Inc.	Saint John	631466	2010	03	11
bodyshopmall.com	BASF Canada Inc.	Saint John	643249	2010	03	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Restaurant du Quartier 2003	Saint-Basile	609119	2010	03	02
IMPERFECTIONS	Beresford	633834	2010	03	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BRUNSWICK READY-MIX CONCRETE, A DIVISION OF LAFARGE CANADA INC.	Alex Kennedy Moncton	328034	2010	03	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Evolve Hair Salon	Steven Perry Melissa Keith	Smiths Creek	647762	2010	03	17
3D Property Maintenance	Matt Doherty Chris Doucet	Quispamsis	649781	2010	03	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
MATTHEWS McCREA ELLIOTT	WILLIAM J. MATTHEWS PC K. CHIPP McCrea P.C. L. Paul Elliott	Fredericton	617077	2010	03	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
A.J. Rentals		A.J. Investments Ltd.	623909	2010	03	10

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ALLISON GARDENS PARTNERSHIP	TWO HILLS RESOURCES INC.	Moncton	400461	2010	03	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
MARRET HIGH YIELD HEDGE LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	649763	2010	03	10
Connor, Clark & Lunn 2010 Flow-Through Limited Partnership/ Société en commandite Accréditive 2010 Connor, Clark & Lunn	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	649818	2010	03	12

Department of Public Safety

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after April 7, 2010:

1994, Dodge Spirit

Serial No. 1B3XA4637RF205038

License Plate: BTB955

Registered Owner: Judy Sisson

Vehicle located at GT Enterprises Used Auto Parts and Repair, Colpitts Settlement

1994, Volks Golf

Serial No. 3VWFA01H0RM038380

License Plate: NS-Unplated

Registered Owner: Robyn Kirby Riley

Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

2002, Pontiac GrandAm

Serial No. 1G2NE52F32C269962

License Plate: GKK090

Registered Owner: Robert W. Murray

Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

1999, Pontiac Grand Prix

Serial No. 1G2WJ52M5XF350529

License Plate: Unplated-NS

Registered Owner: Hailey K. Smith

Vehicle located at Kitchen's Auto Body Repair Ltd, Upper Kingsclear

1999, Hyundai Sonata

Serial No. KMHWF25S6XA137054

License Plate: GJC543

Registered Owner: Colin A. Smith

Vehicle located at Kitchen's Auto Body Repair Ltd, Upper Kingsclear

2001, Chrysler Intrepid

Serial No. 2C3HH46R71H713892

License Plate: GDD239

Registered Owner: Ian Glade

Vehicle located at Kitchen's Auto Body Repair Ltd, Upper Kingsclear

2003, Chev Impala

Serial No. 2G1WF52E439178902

License Plate: Unplated-QC

Registered Owner: Gmac Leaseco Corp

Vehicle located at Kitchen's Auto Body Repair Ltd, Upper Kingsclear

Ministère de la Sécurité publique

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 7 avril 2010 :

Dodge Spirit 1994

Numéro de série : 1B3XA4637RF205038

Numéro d'immatriculation : BTB955

Propriétaire immatriculé : Judy Sisson

Véhicule se trouvant actuellement chez GT Enterprises Used Auto Parts and RePair, Colpitts Settlement

Volks Golf 1994

Numéro de série : 3VWFA01H0RM038380

Numéro d'immatriculation : Non-immatriculé-N.-É.

Propriétaire immatriculé : Robyn Kirby Riley

Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton

Pontiac GrandAm 2002

Numéro de série : 1G2NE52F32C269962

Numéro d'immatriculation : GKK090

Propriétaire immatriculé : Robert W. Murray

Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton

Pontiac Grand Prix 1999

Numéro de série : 1G2WJ52M5XF350529

Numéro d'immatriculation : Non-immatriculé-N.-É.

Propriétaire immatriculé : Hailey K. Smith

Véhicule se trouvant actuellement chez Kitchen's Auto Body Repair Ltd, Upper Kingsclear

Hyundai Sonata 1999

Numéro de série : KMHWF25S6XA137054

Numéro d'immatriculation : GJC543

Propriétaire immatriculé : Colin A. Smith

Véhicule se trouvant actuellement chez Kitchen's Auto Body Repair Ltd, Upper Kingsclear

Chrysler Intrepid 2001

Numéro de série : 2C3HH46R71H713892

Numéro d'immatriculation : GDD239

Propriétaire immatriculé : Ian Glade

Véhicule se trouvant actuellement chez Kitchen's Auto Body Repair Ltd, Upper Kingsclear

Chev Impala 2003

Numéro de série : 2G1WF52E439178902

Numéro d'immatriculation : Non-immatriculé-QC

Propriétaire immatriculé : Gmac Leaseco Corp

Véhicule se trouvant actuellement chez Kitchen's Auto Body Repair Ltd, Upper Kingsclear

New Brunswick Securities Commission

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publishing for comments proposed amendments to the following National Instruments and related Companion Policies:

- National Instrument 31-103 *Registration Requirements and Exemptions* and Companion Policy 31-103CP;
- National Instrument 33-109 *Registration Information*;
- National Instrument 41-101 *General Prospectus Requirements* and Companion Policy 41-101CP;
- National Instrument 44-101 *Short Form Prospectus Distributions* and Companion Policy 44-101CP;
- National Instrument 44-102 *Shelf Distributions* and Companion Policy 44-102CP;
- National Instrument 45-106 *Prospectus and Registration Exemptions* and Companion Policy 45-106CP;
- National Instrument 51-102 *Continuous Disclosure Obligations* and Companion Policy 51-102CP;
- National Instrument 52-109 *Certification of Disclosure in Issuers' Annual and Interim Filings* and Companion Policy 52-109CP;
- National Instrument 71-102 *Continuous Disclosure and Other Exemptions Relating to Foreign Issuers* and Companion Policy 71-102CP;
- National Instrument 81-101 *Mutual Fund Prospectus Disclosure* and Companion Policy 81-101CP;
- National Instrument 81-102 *Mutual Funds* and Companion Policy 81-102CP;
- National Instrument 81-104 *Commodity Pools*; and
- National Instrument 81-106 *Investment Fund Continuous Disclosure* and Companion Policy 81-106CP (together the Proposed Materials).

Introduction

On February 15, 2010 the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication for comment of the Proposed Materials.

Summary of Proposed Amendments

The purpose of the Proposed Materials is to accommodate the transition to International Financial Reporting Standards (IFRS). The Proposed Materials will update the accounting terms and references in the aforementioned national instru-

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires sur les projets de modifications modifiant les normes canadiennes et les instructions complémentaires corrélatives suivantes :

- la Norme canadienne 31-103 sur *les obligations et dispenses d'inscription* et l'Instruction complémentaire 31-103IC;
- la Norme canadienne 33-109 sur *les renseignements concernant l'inscription*;
- la Norme canadienne 41-101 sur *les obligations générales relatives au prospectus* et l'Instruction complémentaire 41-101IC;
- la Norme canadienne 44-101 sur *le placement de titres au moyen d'un prospectus simplifié* et l'Instruction complémentaire 44-101IC;
- la Norme canadienne 44-102 sur *le placement de titres au moyen d'un prospectus préalable* et l'Instruction complémentaire 44-102IC;
- la Norme canadienne 45-106 sur *les dispenses de prospectus et d'inscription* et l'Instruction complémentaire 45-106IC;
- la Norme canadienne 51-102 sur *les obligations d'information continue* et l'Instruction complémentaire 51-102IC;
- la Norme canadienne 52-109 sur *l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des émetteurs* et l'Instruction complémentaire 52-109IC;
- la Norme canadienne 71-102 sur *les dispenses en matière d'information continue et autres dispenses en faveur des émetteurs étrangers* et l'Instruction complémentaire 71-102IC;
- la Norme canadienne 81-101 sur *le régime de prospectus des organismes de placement collectif* et l'Instruction complémentaire 81-101IC;
- la Norme canadienne 81-102 sur *les organismes de placement collectif* et l'Instruction complémentaire 81-102IC;
- la Norme canadienne 81-104 sur *les fonds marché à terme*; et
- la Norme canadienne 81-106 sur *l'information continue des fonds d'investissement* et l'Instruction complémentaire 81-106IC (ensemble les projets de textes).

Introduction

Le 15 février 2010, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) a autorisé la publication en vue de recueillir des commentaires sur les projets de textes énoncés ci-dessus.

Résumé des projets de textes

Les changements proposés dans les projets de textes visent à tenir compte du passage aux Normes internationales d'information financière (IFRS). Les projets de textes mettront à jour les termes et mentions comptables dans les normes canadiennes et

ments and companion policies to reflect the fact that, for financial years beginning on or after January 1, 2011, Canadian Generally Accepted Accounting Principles (GAAP) for publicly accountable enterprises will be IFRS incorporated into the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) Handbook.

The national instruments and companion policies captured by the Proposed Materials refer to and rely on references to existing Canadian GAAP, which are established by the Canadian Accounting Standards Board and published in the CICA Handbook.

The Proposed Materials are a result of Draft National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles and Auditing Standards* (Draft NI 52-107). Draft NI 52-107 sets out the accounting principles and auditing standards that apply to financial statements filed in a jurisdiction.

Request for Comment

The Commission seeks comments on the Proposed Materials as they apply to New Brunswick only.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission's website at: <http://www.nbsc-cvmnb.ca>.

A paper copy of the documents may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments to be provided, in writing, by no later than May 11, 2010 to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

We cannot keep submissions confidential. A summary of the written comments received during the comment period may be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt
Director, Regulatory Affairs & Chief Financial Officer
New Brunswick Securities Commission
Telephone: 506-643-7691
E-mail: kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

instructions complémentaires énoncées ci-dessus pour tenir compte du fait que, pour les exercices ouverts à compter du 1^{er} janvier 2011, les principes comptables généralement reconnus (PCGR) canadiens pour les entreprises ayant une obligation d'information du public seront les IFRS intégrés dans le Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (Manuel de l'ICCA).

Les normes canadiennes et instructions complémentaires visées par les projets de textes renvoient, et font appel à des renvois, aux PCGR canadiens, qui sont établis par le Conseil des normes comptables du Canada et publiés dans le Manuel de l'ICCA.

Les projets de textes découlent du projet de la Norme canadienne 52-107 sur *les principes comptables et normes d'audit acceptables* (Projet de la NC 52-107). Le Projet de la NC 52-107 expose les principes comptables et les normes d'audit qui s'appliquent aux états financiers déposés dans un territoire.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires sur les projets de textes mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les documents énoncés ci-dessus par l'entremise du site web de la Commission : www.nbsc-cvmnb.ca.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 11 mai 2010 à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt
Directeur, Regulatory Affairs & Chief Financial Officer
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-643-7691
Courriel : kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publishing for comments proposed amendments to National Instrument 41-101 *General Prospectus Requirements* (NI 41-101), including new Form 41-101F3 *Information Required in a Scholarship Plan Prospectus* (Form 41-101F3) (NI 41-101 and Form 41-101F3 are together, the Instrument).

Introduction

On January 25, 2010 the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication for comment of the proposed materials.

Summary of Proposed Amendments

The Instrument sets out the first phase of the Canadian Securities Administrators' approach to modernize the securities regulation of scholarship plans. The Instrument proposes to address the shortcomings of the current regime by providing investors with more meaningful and effective prospectus disclosure in a simple, accessible and comparable format.

Form 41-101F3 is a new disclosure form tailored to scholarship plans that will allow securities regulators to address investor issues and to codify some of the prospectus disclosure that is currently requested during the prospectus review and renewal process. The format and content of the prospectus has been organized from the perspective of the investor who is considering purchasing a scholarship plan, making the document more understandable, accessible and readable.

Central to the Instrument is the Plan Summary document, which is set out in Form 41-101F3. It is written in plain language, generally fits on three pages and highlights key information that is important to investors, including the key risks and the costs of investing in a scholarship plan. It will form part of the prospectus, but will be bound separately.

Request for Comment

The Commission seeks comments on the Proposed Materials as they apply to New Brunswick only.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission's website at: <http://www.nbsc-cvmb.ca>.

A paper copy of the documents may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments to be provided, in writing, by no later than June 22, 2010 to:

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires sur le projet de modifications modifiant la Norme canadienne 41-101 sur *les obligations générales relatives au prospectus* (NC 41-101), incluant la nouvelle Annexe 41-101A3 *Information à fournir dans le prospectus du plan de bourses d'études* (Annexe 41-101A3) (NC 41-101 et l'Annexe 41-101A3 sont ensemble, la règle).

Introduction

Le 25 janvier 2010, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) a autorisé la publication en vue de recueillir des commentaires sur les projets de textes énoncés ci-dessus.

Résumé du projet de modifications

La règle constitue la première phase de la démarche proposée par les Autorités canadiennes en valeurs mobilières pour moderniser la réglementation en valeurs mobilières relative aux plans de bourses d'études. La règle propose de remédier aux lacunes du régime actuel en vue de fournir aux investisseurs de l'information plus pertinente et plus efficace dans les prospectus dans un langage simple et accessible, établie dans un format comparable.

L'Annexe 41-101A3 sur l'information à fournir adaptée aux plans de bourses d'études qui permettra aux autorités en valeurs mobilières de remédier à ces problèmes et de codifier certains éléments d'information à fournir dans le prospectus qui sont actuellement exigés dans l'examen du prospectus et du processus de renouvellement du prospectus. Le format et le contenu du prospectus ont été définis en nous plaçant du point de vue de l'investisseur qui envisage de souscrire des parts d'un plan de bourses d'études, afin de le rendre plus compréhensible, accessible et facile à lire.

L'élément central de la règle est le sommaire du plan prévu à l'Annexe 41-101A3. Il est rédigé en langage simple, tient généralement sur trois pages et présente les renseignements essentiels pour les investisseurs, notamment les principaux risques et les frais associés à un placement dans un plan de bourses d'études. Il fera partie du prospectus, mais sera relié séparément.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires sur les projets de textes mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les documents énoncés ci-dessus par l'entremise du site web de la Commission : www.nbsc-cvmb.ca.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 22 juin 2010 à l'adresse suivante :

Secretary
 New Brunswick Securities Commission
 85 Charlotte Street, Suite 300
 Saint John, N.B. E2L 2J2
 Telephone: 506-658-3060
 Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)
 Fax: 506-658-3059
 E-mail: information@nbsc-cvmb.ca

We cannot keep submissions confidential. A summary of the written comments received during the comment period may be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt
 Director, Regulatory Affairs & Chief Financial Officer
 New Brunswick Securities Commission
 Telephone: 506-643-7691
 E-mail: kevin.hoyt@nbsc-cvmb.ca

Secrétaire
 Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
 85, rue Charlotte, bureau 300
 Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
 Téléphone : 506-658-3060
 Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)
 Télécopieur : 506-658-3059
 Courriel : information@nbsc-cvmb.ca

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt
 Directeur, Regulatory Affairs & Chief Financial Officer
 Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
 Téléphone : 506-643-7691
 Courriel : kevin.hoyt@nbsc-cvmb.ca

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Robert Frederick Miller and Paula Jane Miller, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 37 Carriage Court, Sackville, New Brunswick, the same lot conveyed to Robert Frederick Miller and Paula Jane Miller by Transfer registered in the Land Titles Office on June 28, 2007, as document number 24063571; said lot subsequently conveyed to Robert Frederick Miller by Transfer registered in the Land Titles Office on September 5, 2008, as document number 26104241.

Notice of Sale given by The Bank of Nova Scotia. Sale to be held at Moncton City Hall located at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick, on the 21st day of April, 2010, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Times & Transcript* dated March 24, March 31, April 7 and April 14, 2010.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Per: Malika Levesque, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Robert Frederick Miller et Paula Jane Miller, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 37, cour Carriage, Sackville (Nouveau-Brunswick), correspondant au même lot ayant été transféré à Robert Frederick Miller et Paula Jane Miller par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 28 juin 2007, sous le numéro 24063571; ledit lot ayant par la suite été transféré à Robert Frederick Miller par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 5 septembre 2008, sous le numéro 26104241.

Avis de vente donné par la Banque de Nouvelle-Écosse. La vente aura lieu le 21 avril 2010, à 11 h, heure locale, à l'hôtel de ville de Moncton situé au 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 mars et des 7 et 14 avril 2010 du *Times & Transcript*.

Malika Levesque, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque Scotia, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Jessica Mary Hallihan, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 3021 Route 108 Highway, Renous, New Brunswick, the same lots conveyed to Jessica Mary Hallihan by Transfer registered in the Land Titles Office as document no. 17618241.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at the offices of Service New Brunswick located at 360 Pleasant Street, Miramichi, New Brunswick, on the 22nd day of April, 2010, at the hour of 1:00 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated March 24, March 31, April 7 and April 14, 2010.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, 644 Main Street, South Tower, Suite 400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

TO: **DONALD ROBERT BOOTH**, of 5368 Route 895, Colpitts Settlement, in the County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 5023338, situate, lying and being at 5368 Route 895, Colpitts Settlement, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 5th day of May, 2010, at 11:00 a.m., at Town Hall, 30 Honour House Court, Riverview, New Brunswick.

See advertisement in the *Times & Transcript*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 19th day of March, 2010.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Jessica Mary Hallihan, débitrice hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 3021, route 108, Renous (Nouveau-Brunswick), correspondant aux mêmes lots ayant été transférés à Jessica Mary Hallihan par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier sous le numéro 17618241.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 22 avril 2010, à 13 h, heure locale, au centre de Services Nouveau-Brunswick situé au 360, rue Pleasant, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 mars et des 7 et 14 avril 2010 du *Telegraph-Journal*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, 644, rue Main, bureau 400, tour Sud, C. P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970, télécopieur : 506-857-4095

DESTINATAIRES : **DONALD ROBERT BOOTH**, du 5368, route 895, Colpitts Settlement, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre, dont le numéro d'identification est 5023338, situés au 5368, route 895, Colpitts Settlement, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 5 mai 2010, à 11 h, à l'hôtel de ville, 30, cour Honour House, Riverview (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 19 mars 2010.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B)	120 \$
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-42**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2010-128)**

Filed March 15, 2010

1 Section 9 of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is amended

(a) by repealing paragraph (f) and substituting the following:

(f) the parish of Beresford, excluding the town of Beresford, that portion of Belledune contained in the parish, village of Nigadoo, village of Petit-Rocher, Village de Pointe-Verte, the local service districts of Laplante, Madran, Petit-Rocher-Nord (Devereaux), Petit-Rocher-Sud, Robertville and Tremblay and that portion of the local service district of Dunlop contained in the parish, for fire protection and first aid and ambulance services and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Saint-Laurent Nord and described as follows:

Beginning at a point where the southern banks or shores of the Nigadoo River meet the western boundary of the property owned or previously owned by John O'Connell being the lot with NB PID #20283669; thence in a northeasterly direction following the southern banks or shores of the Nigadoo River to the eastern boundary of the New Brunswick Electric Power Commission transmission line; thence in a northerly direction following the transmission line to the northern boundary of the property owned or previously owned by Raymond R. Arsen-

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-42**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2010-128)**

Déposé le 15 mars 2010

1 L'article 9 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa f) et son remplacement par ce qui suit :

f) la paroisse de Beresford, à l'exception de la ville de Beresford, de la partie de la paroisse de Belledune comprise dans la paroisse, du village de Nigadoo, du village de Petit-Rocher, du Village de Pointe-Verte, les districts de services locaux de Laplante, Madran, Petit-Rocher-Nord (Devereaux), Petit-Rocher-Sud, Robertville et Tremblay et la partie du district de services locaux de Dunlop comprise dans la paroisse : protection contre les incendies ainsi que services de premiers secours et d'ambulances et services supplémentaires d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Saint-Laurent Nord et délimitée comme suit :

Partant d'un point où les rives sud de la rivière Nigadoo rencontrent les limites ouest de la propriété appartenant ou ayant appartenu à John O'Connell, étant le lot portant le NID NB 20283669; de là, en direction nord-est le long des rives sud de la rivière Nigadoo jusqu'à la limite est des lignes de transmission de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick; de là, en direction nord le long de la ligne de transmission jusqu'à la limite nord de la propriété appartenant ou ayant appartenu à Raymond R. Arseneau, étant le lot portant le NID

eau being the lot with NB PID #20247441; thence in a westerly direction to the northwestern corner of the Raymond R. Arseneau property; thence in a southerly direction to the northeastern boundary of the property owned or previously owned by Sylvain Arseneau being the lot with NB PID #3501720; thence in a westerly direction to the northwestern corner of the property owned or previously owned by R. Doucet being the lot with NB PID #3501754; thence in a northerly direction to the southern boundary of the property owned or previously owned by Bendall Bursaries being the lot with NB PID #03688289; thence in a southwesterly direction to the northeastern corner of the property owned or previously owned by Allain G. Roy being the lot with NB PID #20241113; thence in a westerly direction along the northern boundary of the Allain G. Roy property to the western banks or shores of the Nigadoo River; thence in a southerly and easterly direction following the said banks or shores to the northwestern corner of the property owned by Daniel Hache being the lot with NB PID #20237731; thence in a southerly direction following the western boundary of the said Daniel Hache property and the western boundary of the property owned or previously owned by Reginald Doucet being the lot with NB PID #20239125 to the southernmost corner of the Reginald Doucet property; thence in an easterly direction to the western boundary of the John O'Connell property; thence in a northerly direction to the place of beginning;

and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Alcida and Dauversière and described as follows:

Beginning at the point where the western boundary of Lot No. 26 granted to Thomas J. Roy meets the northern banks or shores of the Nigadoo River; thence in a northwesterly direction following the banks or shores of the Nigadoo River to the western boundary of Lot No. 55 granted to Réal Boudreau; thence in a northerly direction to the southern banks or shores of the South Branch Elmtree River; thence in a northeasterly direction following the banks or shores of the South Branch Elmtree River to the northern boundary of Lot No. 122 granted to Leon B. Boudreau and Joseph Côté; thence in an easterly direction to the northeastern corner of Lot No. 122; thence in a southerly direction to the northwestern corner of Lot No. 126 granted to A.J. Roy; thence in an easterly direction to the northeastern corner of Lot No. 126; thence in a southerly direction to the southeastern corner of Lot No. 126; thence in a westerly

NB 20247441; de là, en direction ouest jusqu'au coin nord-ouest de la propriété de Raymond R. Arseneau; de là, en direction sud jusqu'à la limite nord-est de la propriété appartenant ou ayant appartenu à Sylvain Arseneau, étant le lot portant le NID NB 3501720; de là, en direction ouest jusqu'au coin nord-ouest de la propriété appartenant ou ayant appartenu à R. Doucet, étant le lot portant le NID NB 3501754; de là, en direction nord jusqu'à la limite sud de la propriété appartenant ou ayant appartenu à Bendall Bursaries, étant le lot portant le NID NB 03688289; de là, en direction sud-ouest jusqu'au coin nord-est de la propriété appartenant ou ayant appartenu à Allain G. Roy, étant le lot portant le NID NB 20241113; de là, en direction ouest le long de la limite nord de la propriété de Allain G. Roy jusqu'aux rives ouest de la rivière Nigadoo; de là, en direction sud et est le long desdites rives jusqu'au coin nord-ouest de la propriété appartenant à Daniel Hache, étant le lot portant le NID NB 20237731; de là, en direction sud le long de la limite ouest de ladite propriété de Daniel Hache et de la limite ouest de la propriété appartenant ou ayant appartenu à Reginald Doucet, étant le lot portant le NID NB 20239125 jusqu'au coin extrême sud de la propriété de Reginald Doucet; de là, en direction est jusqu'à la limite ouest de la propriété de John O'Connell; de là, en direction nord jusqu'au point de départ;

et services supplémentaires d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Alcida et de Dauversière délimitée comme suit :

Partant du point où la limite ouest du lot n° 26 concédé à Thomas J. Roy rencontre les rives nord de la rivière Nigadoo; de là, en direction nord-ouest le long des rives de la rivière Nigadoo jusqu'à la limite ouest du lot n° 55 concédé à Réal Boudreau; de là, en direction nord jusqu'aux rives sud de la rivière South Branch Elmtree; de là, en direction nord-est le long des rives de la rivière South Branch Elmtree jusqu'à la limite nord du lot n° 122 concédé à Léon B. Boudreau et Joseph Côté; de là, en direction est jusqu'au coin nord-est du lot n° 122; de là, en direction sud jusqu'au coin nord-ouest, du lot n° 126 concédé à A. J. Roy; de là, en direction est jusqu'au coin nord-est du lot n° 126; de là, en direction sud jusqu'au coin sud-est du lot n° 126; de là, en direction ouest jusqu'à la limite est du lot n° 96 concédé à Jos. J. M. Hachey; de là, en direction nord jusqu'au coin nord-est du lot n° 96; de là, en direction ouest jusqu'aux

direction to the eastern boundary of Lot No. 96 granted to Jos. J. M. Hachey; thence in a northerly direction to the northeastern corner of Lot No. 96; thence in a westerly direction to the northern banks or shores of the Nigadoo River; thence in a westerly direction along the banks or shores of the Nigadoo River to the place of beginning;

and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Petit Rocher West and described as follows:

Beginning at a point where the western right-of-way of the Canadian National Railway meets the southeastern corner of the property owned or previously owned by Placide Chiasson being the lot with NB PID #20274858; thence westerly to the eastern right-of-way of Route No. 11; thence northwesterly to the northwestern corner of the property owned or previously owned by Alphonse J. Boudreau being the lot with NB PID #10527602; thence easterly to the western right-of-way of the Canadian National Railway; thence southerly to the place of beginning;

and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Sormany and described as follows:

Beginning at a point where the western boundary of the lot with NB PID #20579801 meets the southern banks or shores of the Millstream River; thence southeasterly to the southwestern corner of the lot with NB PID #20238234; thence northeasterly to the northwestern corner of the lot with NB PID #20255030; thence southeasterly to the southwestern corner of the lot with NB PID #20433066; thence northeasterly to the northwestern corner of the lot with NB PID #20254793; thence southeasterly to the southwestern corner of the said lot; thence northeasterly to the northeastern corner of the lot with NB PID #20591848; thence southeasterly to the northern right-of-way of Sormany Road; thence southwesterly to meet the northern prolongation of the eastern boundary of the lot with NB PID #20258794; thence southeasterly to the southeastern corner of the lot with NB PID #20569760; thence southwesterly to the eastern boundary of the lot with NB PID #20554093; thence southeasterly to the southeastern corner of the said lot; thence southwesterly to the eastern right-of-way of Lugar Road; thence northerly along the said right-of-way to the eastern prolongation of the southern boundary of the lot with NB PID

rives nord de la rivière Nigadoo; de là, en direction ouest le long des rives de la rivière Nigadoo jusqu'au point de départ;

et pour les services supplémentaires d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Petit-Rocher-Ouest et délimitée comme suit :

Partant d'un point où l'emprise ouest du chemin de fer du Canadien National rencontre le coin sud-est de la propriété appartenant ou ayant appartenu à Placide Chiasson, étant le lot portant le NID NB 20274858; de là, en direction ouest jusqu'à l'emprise est de la route 11; de là, en direction nord-ouest jusqu'au coin nord-ouest de la propriété appartenant ou ayant appartenu à Alphonse J. Boudreau, étant le lot portant le NID NB 10527602; de là, en direction est jusqu'à l'emprise ouest du chemin de fer du Canadien National; de là, en direction sud jusqu'au point de départ;

et services supplémentaires d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Sormany et délimitée comme suit :

Partant d'un point où la limite ouest du lot portant le NID NB 20579801 rencontre les rives sud de la rivière Millstream; de là, en direction sud-est jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20238234; de là, en direction nord-est jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20255030; de là, en direction sud-est jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20433066; de là, en direction nord-est jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20254793; de là, en direction sud-est jusqu'au coin sud-ouest dudit lot; de là, en direction nord-est jusqu'au coin nord-est du lot portant le lot NID NB 20591848; de là, en direction sud-est jusqu'à l'emprise nord du chemin Sormany; de là, en direction sud-ouest jusqu'à sa jonction avec le prolongement nord de la limite est du lot portant le NID NB 20258794; de là, en direction sud-est jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID NB 20569760; de là, en direction sud-ouest jusqu'à la limite est du lot portant le NID NB 20554093; de là, en direction sud-est jusqu'au coin sud-est dudit lot; de là, en direction sud-ouest jusqu'à l'emprise est du chemin Lugar; de là, en direction nord le long de ladite emprise jusqu'au prolongement est de la limite sud du lot

#20240362; thence southwesterly to the eastern right-of-way of the St. George Road; thence southwesterly to the eastern prolongation of the southern boundary of the lot with NB PID #20238168; thence southwesterly to the eastern right-of-way of G. Boudreau Road; thence across the said road to the north-eastern corner of the lot with NB PID #20581336; thence southwesterly to the northwestern corner of the lot with NB PID #20576278; thence southeasterly to the southwestern corner of the said lot; thence southwesterly to the northwestern corner of the lot with NB PID #20587952; thence southeasterly to the northern right-of-way of Lincour Road; thence southwesterly along the said right-of-way to the southwestern corner of the lot with NB PID #20236881; thence northwesterly to the northwestern corner of the said lot; thence northeasterly to the southeastern corner of the lot with NB PID #20440079; thence northwesterly to the northwestern corner of the lot with NB PID #20237046; thence northeasterly to the northeastern corner of the lot with NB PID #20236527; thence northwesterly to the northwestern corner of the lot with NB PID #20440087; thence northeasterly to the western boundary of the lot with NB PID #20440103; thence southeasterly to the southwestern corner of the said lot; thence northeasterly to the southeastern corner of the said lot; thence northwesterly to the northeastern corner of the said lot; thence northeasterly to the northeastern corner of the lot with NB PID #20241386; thence southeasterly to the southern banks or shores of the Millstream River; thence generally northeasterly to the place of beginning;

and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Saint-Laurent and described as follows:

Beginning at a point on the northern shore of Millstream River where it meets the eastern boundary of the lot with NB PID #20241568; thence generally westerly following the northern shore of Millstream River to a point where the northern boundary of the lot with NB PID #20422374 meets the northern shore; thence northeasterly following the northern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #20259792; thence northwesterly following the western boundary of the said lot and the rear base line of lots fronting on Route 322 to the northern boundary of the lot with NB PID #20239216; thence northeasterly following the northern boundary of the said lot and the southern

portant le NID NB 20240362; de là, en direction sud-ouest jusqu'à l'emprise est du chemin St. George; de là, en direction sud-ouest jusqu'au prolongement est de la limite sud du lot portant le NID NB 20238168; de là, en direction sud-ouest jusqu'à l'emprise est du chemin G. Boudreau; de là, traversant ladite route jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20581336; de là, en direction sud-ouest jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20576278; de là, en direction sud-est jusqu'au coin sud-ouest dudit lot; de là, en direction sud-ouest jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20587952; de là, en direction sud-est jusqu'à l'emprise nord du chemin Lincour; de là, en direction sud-ouest le long de ladite emprise jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20236881; de là, en direction nord-ouest jusqu'au coin nord-ouest dudit lot; de là, en direction nord-est jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID 20440079; de là, en direction nord-ouest jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID 20237046; de là, en direction nord-est jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20236527; de là, en direction nord-ouest jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20440087; de là, en direction nord-est jusqu'à la limite ouest du lot portant le NID NB 20440103; de là, en direction sud-est jusqu'au coin sud-ouest dudit lot; de là, en direction nord-est jusqu'au coin sud-est dudit lot; de là, en direction nord-ouest jusqu'au coin nord-est dudit lot; de là, en direction nord-est jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20241386; de là, en direction sud-est jusqu'aux rives sud de la rivière Millstream; de là, d'une façon générale, en direction nord-est jusqu'au point de départ;

et pour le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Saint-Laurent et décrite comme suit :

Partant de l'intersection de la rive nord de la rivière Millstream et de la limite est du lot portant le NID NB 20241568; de là, généralement en direction ouest le long de la rive nord de la rivière Millstream jusqu'à l'intersection de la limite nord du lot portant le NID NB 20422374 et de la rive nord; de là, en direction nord-est le long de la limite nord dudit lot jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20259792; de là, en direction nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de la limite de base arrière des lots donnant sur la route 322 jusqu'à la limite nord du lot portant le NID NB 20239216; de là, en direction nord-est le long de la limite nord dudit lot et de l'emprise sud du chemin Haut Nigadoo

right-of-way of Haut Nigadoo Road to the point where the said northern boundary again intersects the said southern right-of-way; thence crossing Haut Nigadoo Road at right angles to the northern right-of-way of the said road; thence northeasterly following the said northern right-of-way to a point where the western boundary of the lot with NB PID #20277554 meets the said northern right-of-way; thence northwesterly to the northwestern corner of the said lot; thence northeasterly along the northern boundary of the lots with NB PID #20277554 and NB PID #20424909 to the southwestern corner of the lot with NB PID #20241014; thence northwesterly along the western boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #20256541; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation along the lot with NB PID #20239125 to the northeastern corner of the lot with NB PID #20533030; thence southeasterly following the eastern boundary of the said lot and the lot with NB PID #20255816 to the northern right-of-way of Haut Nigadoo Road; thence northeasterly following the said northern right-of-way and its prolongation crossing Saint-Laurent Road to the northwestern corner of the lot with NB PID #20255154; thence northeasterly following the northern boundary of the said lot to the rear base line of lots fronting on Saint-Laurent Road; thence southeasterly following the said rear base line and its prolongation crossing Route 322 and following the rear base line of lots fronting on Route 322 to the southeastern corner of the lot with NB PID #20239893; thence southwesterly following the southern boundary of the said lot to the northeastern corner of the lot with NB PID #20239869; thence southeasterly following the base line of lots fronting on Route 322 to the southeastern corner of the lot with NB PID #20422523; thence southwesterly following the northern boundary of the lot with NB PID #20240800 to its northwestern corner; thence southeasterly following the western boundary of the said lot and the lot with NB PID #20032108 to the place of beginning;

and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Nicholas-Denys, Free Grant and Sainte-Rosette and described as follows:

Beginning at a point where Meadow Brook meets Nigadoo River; thence generally southwesterly following the centre of Meadow Brook to the northern boundary of the lot with NB PID #20422440; thence northeasterly to the northeastern corner of the said

jusqu'à ce que ladite limite nord rencontre de nouveau ladite emprise sud; de là, traversant le chemin Haut Nigadoo, à angle droit, jusqu'à l'emprise nord dudit chemin; de là, en direction nord-est le long de l'emprise nord jusqu'à l'intersection de la limite ouest du lot portant le NID NB 20277554 et de ladite emprise nord; de là, en direction nord-ouest jusqu'au coin nord-ouest dudit lot; de là, en direction nord-est le long de la limite nord des lots portant le NID NB 20277554 et 20424909 jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20241014; de là, en direction nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20256541; de là, en direction nord-est le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement le long du lot portant le NID NB 20239125 jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20533030; de là, en direction sud-est le long de la limite est dudit lot et du lot portant le lot NID NB 20255816 jusqu'à l'emprise nord du chemin Haut Nigadoo; de là, en direction nord-est le long de ladite emprise nord et de son prolongement traversant le chemin Saint-Laurent jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20255154; de là, en direction nord-est le long de la limite nord dudit lot jusqu'à la limite de base arrière des lots donnant sur le chemin Saint-Laurent; de là, en direction sud-est le long de ladite limite de base arrière et de son prolongement traversant la route 322 et suivant la limite de base arrière des lots donnant sur la route 322 jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID NB 20239893; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud dudit lot jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20239869; de là, en direction sud-est le long de la limite de base des lots donnant sur la route 322 jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID NB 20422523; de là, en direction sud-ouest le long de la limite nord du lot portant le NID NB 20240800 jusqu'à son coin nord-ouest; de là, en direction sud-est le long de la limite ouest dudit lot et du lot portant le NID NB 20032108 jusqu'au point de départ;

et pour le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Nicholas-Denys, Free Grant et Sainte-Rosette et délimitée comme suit :

Partant d'un point où le ruisseau Meadow rencontre la rivière Nigadoo; de là, généralement en direction sud-ouest le long du centre du ruisseau Meadow jusqu'à la limite nord du lot portant le NID NB 20422440; de là, en direction nord-est jusqu'au

lot; thence southeasterly following the eastern boundaries of the said lot and of the lot with NB PID #20422390 to the easternmost corner of the lot with NB PID #20422390; thence southwesterly along the northern boundaries of the lots with NB PID #20424909 and NB PID #20277554 to the northwestern corner of the lot with NB PID #20277554; thence southeasterly along the western boundary of the said lot to the northern right-of-way of Haut-Nigadoo Road; thence southwesterly following the northern right-of-way of Haut-Nigadoo Road to a point being the point of a perpendicular crossing of Haut-Nigadoo Road from the westernmost corner of the lot with NB PID #20098901; thence southwesterly following the southern right-of-way of Haut-Nigadoo Road to the northern boundary of Lot No. 83 originally granted to Fabian Hache; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to its northwestern corner; thence southeasterly following the western boundaries of Lot No. 83 through 74 to the southeastern corner of Lot Letter M originally granted to Jean B. Bertin; thence southwesterly following the southern boundaries of the said Lot Letter M and of Lot No. 29 originally granted to Francis F. Boudreau to the southwestern corner of the said Lot No. 29; thence southeasterly along the northwestern boundary of Lot No. 28 originally granted to Benoit Pitre to the southeastern corner of Lot No. 1 originally granted to Armand Doucet; thence southwesterly following the southern boundaries of Lot Nos. 1 through 22S ungranted; thence northwesterly along the western boundary of the said Lot No. 22S and its prolongation along the western boundary of Lot No. 22N to its northwestern corner; thence northeasterly along the southern boundaries of Lot Nos. 25 through 22 to the southeastern corner of Lot No. 22; thence northwesterly following the eastern boundary of the said Lot No. 22 and its prolongation along the eastern boundary of Lot No. 29 originally granted to Marcia Roy to its northeastern corner; thence northeasterly along the northern boundaries of Lot Nos. 30W through 50 originally granted to Marcel J. Hachey to the centre of Nigadoo River; thence generally southeasterly to the place of beginning;

and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Sainte-Thérèse Sud and described as follows:

Beginning at the point where the eastern boundary of the lot with NB PID #20257473 meets the Beresford-Bathurst parish line; thence southwesterly

coin nord-est dudit lot; de là, en direction sud-est le long des limites est dudit lot et du lot portant le NID NB 20422390 jusqu'au coin extrême est du lot portant le NID NB 20422390; de là, en direction sud-ouest le long des limites nord des lots portant le NID NB 20424909 et 20277554 jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20277554; de là, en direction sud-est le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à l'emprise nord du chemin Haut-Nigadoo; de là, en direction sud-ouest le long de l'emprise nord du chemin Haut-Nigadoo jusqu'à un point étant le point d'une traverse perpendiculaire du chemin Haut-Nigadoo à partir du coin extrême ouest du lot portant le NID NB 20098901; de là, en direction sud-ouest le long de l'emprise sud du chemin Haut-Nigadoo jusqu'à la limite nord du lot n° 83 initialement concédé à Fabian Hache; de là, en direction sud-ouest le long de la limite nord dudit lot jusqu'à son coin nord-ouest; de là, en direction sud-est le long des limites ouest des lots n°s 83 à 74 jusqu'au coin sud-est du lot M initialement concédé à Jean B. Bertin; de là, en direction sud-ouest le long des limites sud dudit lot M et du lot n° 29 initialement concédé à Francis F. Boudreau jusqu'au coin sud-ouest dudit lot n° 29; de là, en direction sud-est le long de la limite nord-ouest du lot n° 28 initialement concédé à Benoit Pitre jusqu'au coin sud-est du lot n° 1 initialement concédé à Armand Doucet; de là, en direction sud-ouest le long des limites sud des lots n°s 1 à 22S non concédés; de là, en direction nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot n° 22S et de son prolongement le long de la limite ouest du lot n° 22N jusqu'à son coin nord-ouest; de là, en direction nord-est le long des limites sud des lots n°s 25 à 22 jusqu'au coin sud-est du lot n° 22; de là, en direction nord-ouest le long de la limite est dudit lot n° 22 et de son prolongement le long de la limite est du lot n° 29 initialement concédé à Marcia Roy jusqu'à son coin nord-est; de là, en direction nord-est le long des limites nord des lots n°s 30W à 50 initialement concédés à Marcel J. Hachey jusqu'au centre de la rivière Nigadoo; de là, généralement en direction sud-est jusqu'au point de départ;

et pour le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Sainte-Thérèse Sud délimitée comme suit :

Partant d'un point où la limite est du lot portant le lot NID NB 20257473 rencontre la limite de paroisse de Beresford-Bathurst; de là, en direction sud-ouest

following the said parish line to the point where it meets the southeasterly prolongation of the eastern boundary of the lot with NB PID #20099602; thence northwesterly along the said southeasterly prolongation and the eastern boundary of the said lot and its prolongation northwesterly to the northern boundary of the lot with NB PID #20407250; thence north-easterly following the said northern boundary and its prolongation and crossing Route 322 to the north-eastern corner of the lot with NB PID #20256194; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the place of beginning;

and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Sainte-Louise and described as follows:

Beginning at the point where the northern right-of-way of Sormany Road meets the eastern boundary of the lot with NB PID #20591848; thence northerly along the said eastern boundary to the rear base line of lots fronting on Sormany Road; thence westerly along the said rear base line to the southwestern corner of the lot with NB PID #20254793; thence northerly to the northwestern corner of the said lot; thence westerly to the easternmost corner of the lot with NB PID #20238481; thence northerly along the eastern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID #20255030; thence westerly to the southwestern corner of the lot with NB PID #20238234; thence northerly along the western boundary of the said lot and its prolongation, crossing the Millstream River, to the northwestern corner of the lot with NB PID #20433132; thence easterly along the northern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #20440111; thence northerly along the western boundary of the said lot to its northwestern corner; thence easterly along the northern boundary of the said lot to its intersection with the southern banks or shores of the Millstream River; thence easterly following the said southern banks or shores to the western right-of-way of Route 322; thence southerly following the said western right-of-way to its intersection with the northern boundary of the lot with NB PID #20256913; thence westerly following the said northern boundary to a point 304.80 metres (1000 feet) east of Sainte-Louise Road; thence southerly maintaining a distance of 304.80 metres (1000 feet) parallel to the said road and to South Sainte-Louise Road to the northern boundary of the lot with NB PID #20407250; thence easterly along

le long de ladite limite de paroisse jusqu'à son intersection avec le prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID NB 20099602; de là, en direction nord-ouest le long dudit prolongement sud-est et de la limite est dudit lot et de son prolongement nord-ouest jusqu'à la limite nord du lot portant le NID NB 20407250; de là, en direction nord-est le long de ladite limite nord et de son prolongement et traversant la route 322 jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20256194; de là, en direction sud-est le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'au point de départ;

et pour le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Sainte-Louise et délimitée comme suit :

Partant du point où l'emprise nord du chemin Sormany rencontre la limite est du lot portant le NID NB 20591848; de là, en direction nord le long de ladite limite est jusqu'à la limite de base arrière des lots donnant sur le chemin Sormany; de là, en direction ouest le long de ladite limite de base arrière jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20254793; de là, en direction nord jusqu'au coin nord-ouest dudit lot; de là, en direction ouest jusqu'au coin extrême est du lot portant le NID NB 20238481; de là, en direction nord le long de la limite est dudit lot jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20255030; de là, en direction ouest jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20238234; de là, en direction nord le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement, traversant Millstream River, jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20433132; de là, en direction est le long de la limite nord dudit lot jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20440111; de là, en direction nord le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à son coin nord-ouest; de là, en direction est le long de la limite nord dudit lot jusqu'à son intersection avec les rives sud de Millstream River; de là, en direction est le long desdites rives sud jusqu'à l'emprise ouest de la route 322; de là, en direction sud le long de ladite emprise ouest jusqu'à son intersection avec la limite nord du lot portant le NID NB 20256913; de là, en direction ouest le long de ladite limite nord jusqu'à un point situé à 304,80 mètres (1 000 pieds) à l'est du chemin Sainte-Louise; de là, en direction sud sur une distance constante de 304,80 mètres (1 000 pieds) et parallèle audit chemin et au chemin Sainte-Louise sud jusqu'à la limite nord du lot portant le NID NB 20407250; de là, en direc-

the said northern boundary to its intersection with the northerly prolongation of the eastern boundary of the lot with NB PID #20099644; thence southerly along the said prolongation and eastern boundary and its southerly prolongation to the southeastern corner of the lot with NB PID #20099602; thence westerly to the southwestern corner of the said lot; thence westerly to the southeastern corner of the lot with NB PID #20280475; thence westerly along the southern boundary of the said lot to a point 853.44 metres (2800 feet) west of the eastern right-of-way of Sainte-Louise Road; thence northerly along the southerly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #20255113 and its northerly prolongation, crossing Lincour Road, to the northern boundary of the lot with NB PID #20241626; thence easterly along the said northern boundary to its intersection with the southerly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #20238994; thence northerly along the said prolongation and western boundary to its intersection with the westerly prolongation of the southern boundary of the lot with NB PID #20568663; thence easterly along the said westerly prolongation and southern boundary and the rear base line of lots fronting on the southern right-of-way of Sormany Road to the southeastern corner of the lot with NB PID #20569760; thence northerly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the northern right-of-way of Sormany Road; thence easterly along the said northern right-of-way to the place of beginning;

and for the additional services of garbage and refuse collection and disposal and community services in that portion of the parish known as Nicholas-Denys, Free Grant, Sainte-Rosette and Sormany and described as follows:

Beginning at the point where the southern banks or shores of the Nigadoo River meet the western banks or shores of Meadow Brook, as shown on LRIS Property Map 29P-E1; thence southerly following the said western banks or shores to a point on the northern boundary of the lot with NB PID #20422440, as shown on LRIS Property Map 29P-EO, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1447690, E1175880; thence northeasterly along the said northern boundary a distance of approximately 25.9 metres to the northeastern corner of the said lot, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1447725, E1175960; thence southeasterly

tion est le long de ladite limite nord jusqu'à son intersection avec le prolongement nord de la limite est du lot portant le NID NB 20099644; de là, en direction sud le long dudit prolongement et de la limite est et de son prolongement sud jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID NB 20099602; de là, en direction ouest jusqu'au coin sud-ouest dudit lot; de là, en direction ouest jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID NB 20280475; de là, en direction ouest le long de la limite sud dudit lot jusqu'à un point situé à 853,44 mètres (2 800 pieds) à l'ouest de l'emprise est du chemin Sainte-Louise; de là, en direction nord le long du prolongement sud de la limite ouest du lot portant le NID NB 20255113 et de son prolongement nord, traversant le chemin Lincour, jusqu'à la limite nord du lot portant le NID NB 20241626; de là, en direction est le long de ladite limite nord jusqu'à son intersection avec le prolongement sud de la limite ouest du lot portant le NID NB 20238994; de là, en direction nord le long dudit prolongement et de la limite ouest jusqu'à son intersection avec le prolongement ouest de la limite sud du lot portant le NID NB 20568663; de là, en direction est le long dudit prolongement ouest et de la limite sud et de la limite de base arrière des lots donnant sur l'emprise sud du chemin Sormany jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID NB 20569760; de là, en direction nord le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'emprise nord du chemin Sormany; de là, en direction est le long de ladite emprise nord jusqu'au point de départ;

et pour les services supplémentaires de collecte et d'évacuation des ordures ménagères et de services communautaires dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Nicholas-Denys, Free Grant, Sainte-Rosette et Sormany délimitée comme suit :

Partant du point où les rives sud de la rivière Nigadoo confluent avec les rives ouest de Meadow Brook, tel qu'indiqué sur la carte foncière SCIF 29P-E1; de là, en direction sud suivant lesdites rives ouest jusqu'à un point sur la limite nord du lot portant le NID NB 20422440, tel qu'indiqué sur la carte foncière SCIF 29P-EO, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1447690, E1175880, approximativement; de là, en direction nord-est le long de ladite limite nord sur une distance approximative de 25,9 mètres jusqu'au coin nord-est dudit lot, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1447725, E1175960, approximativement; de là, en

along the eastern boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 105.2 metres to the northeastern corner of the lot with NB PID #20424909, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1447400, E1176085; thence southwesterly along the northern boundary of the lot with NB PID #20424909 and the lot with NB PID #20277554 a distance of approximately 112.8 metres to the northwestern corner of the said lot with, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1447170, E1175780; thence southeasterly along the western boundary of the lot with NB PID #20277554 a distance of approximately 76.2 metres to the southeastern corner of the lot with NB PID #20257820, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1446925, E1175875 and also being on the northern right-of-way of Haut Nigadoo Road; thence southwesterly along the said northern right-of-way a distance of approximately 237.7 metres to a point being on the intersection of the said northern right-of-way with a line drawn across and perpendicular to the said road from the westernmost corner of the lot with NB PID #20098901, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1446415, E1175275; thence southeasterly, crossing the said road, to the said westernmost corner, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1446350, E1175310 and also being on the southern right-of-way of the said road; thence southwesterly along the said southern right-of-way to meet the easternmost corner of the lot with NB PID #20422580, the said corner having approximate New Brunswick Coordinates N1446035, E1174530; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 698.0 metres to the northwestern corner of the lot with NB PID #20239216, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1445175, E1172410; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 1360.9 metres to the southeastern corner of the lot with NB PID #20238390, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1441035, E1173300; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation, crossing the Millstream River, to meet its southern banks or shores; thence following the said southern banks or shores upstream to meet the northern boundary of the lot with NB PID #20440111; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot a distance of approximately 730.0 metres

direction sud-est le long de la limite est dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 105,2 mètres jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20424909, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1447400, E1176085, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long de la limite nord du lot portant le NID NB 20424909 et du lot portant le NID NB 20277554 sur une distance approximative de 112,8 mètres jusqu'au coin nord-ouest dudit lot, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1447170, E1175780, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite ouest du lot portant le NID NB 20277554 sur une distance approximative de 76,2 mètres jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID NB 20257820, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1446925, E1175875, approximativement et étant également sur l'emprise nord du chemin Haut Nigadoo; de là, en direction sud-ouest le long de ladite emprise nord sur une distance approximative de 237,7 mètres jusqu'à un point sur l'intersection de ladite emprise nord ayant une limite tracée à travers ledit chemin et perpendiculaire à celui-ci à partir du coin le plus à l'ouest du lot portant le NID NB 20098901, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1446415, E1175275, approximativement; de là, en direction sud-est traversant ledit chemin, jusqu'au coin le plus à l'ouest, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1446350, E1175310, approximativement et étant également sur l'emprise sud dudit chemin; de là en direction sud-ouest le long de ladite emprise sud jusqu'à son intersection avec le coin le plus à l'est du lot portant le NID NB 20422580, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1446035, E1174530, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 698,0 mètres jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20239216, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1445175, E1172410, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 1 360,9 mètres jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID NB 20238390, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1441035, E1173300, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement, traversant la rivière

to its northwestern corner, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N438680, E355890; thence southeasterly along the western boundary of the said lot a distance of approximately 165.0 metres to its southwestern corner, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N438540, E355950 and also being on the northern boundary of the lot with NB PID #20433132; thence southwesterly along the said northern boundary a distance of approximately 860.0 metres to the northeastern corner of the lot with NB PID #20255352, as shown on LRIS Property Map 21P/12-Y1, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N438215, E355170; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation, crossing the Millstream River, a distance of approximately 1000.0 metres to the southwestern corner of the lot with NB PID #20238234, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N437280, E355515; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot a distance of approximately 50.0 metres to the northwestern corner of the lot with NB PID #20255030, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N437300, E355565; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 622.0 metres to the southwestern corner of the lot with NB PID #20433066, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N436720, E355782; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot a distance of approximately 1514.0 metres to the northeastern corner of the lot with NB PID #20603791, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1434580, E1171900; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot a distance of approximately 100.0 metres to the southeastern corner of the said lot, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1434260, E1172020; thence northeasterly along the northern boundary of the lot with NB PID #20590865 and its prolongation a distance of approximately 402.0 metres to the northeastern corner of the lot with NB PID #20591848, as shown on LRIS Property Map 28P-E4, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1434740, E1173250; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot a distance of approximately 106.1 metres to its southeastern corner, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1434420, E1173365 and also being on the northern

Millstream jusqu'à son intersection avec ses rives sud; de là, le long desdites rives sud en amont jusqu'à son intersection avec les limites nord du lot portant le NID NB 20440111; de là, en direction sud-ouest le long de la limite nord dudit lot sur une distance approximative de 730,0 mètres jusqu'à son coin nord-ouest, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N438680, E355890, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite ouest dudit lot sur une distance approximative de 165,0 mètres jusqu'à son coin sud-ouest, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N438540, E355950, approximativement, et étant également sur la limite nord du lot portant le NID NB 20433132; de là, en direction sud-ouest le long de ladite limite nord sur une distance approximative de 860,0 mètres jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20255352, tel qu'indiqué sur la carte foncière 21P/12-Y1, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N438215, E355170, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite est dudit lot et de son prolongement, traversant la rivière Millstream, sur une distance approximative de 1 000,0 mètres jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20238234, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N437280, E355515, approximativement; de là, en direction nord-est le long de la limite sud dudit lot sur une distance approximative de 50,0 mètres jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20255030, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N437300, E355565, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 622,0 mètres jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20433066, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N436720, E355782, approximativement; de là, en direction nord-est le long de la limite sud dudit lot sur une distance approximative de 1 514,0 mètres jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20603791, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1434580, E1171900, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite est dudit lot sur une distance approximative de 100,0 mètres jusqu'au coin sud-est dudit lot, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1434260, E1172020 approximativement; de là, en direction nord-est le long de ladite limite nord du lot portant le NID NB 20590865 et de son prolongement

right-of-way of the Sormany Road; thence southwesterly along the said northern right-of-way a distance of approximately 61.0 metres to a point on the northwesterly prolongation of the eastern boundary of the lot with NB PID #20569760, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1434340, E1173180; thence southeasterly along the said prolongation and eastern boundary of the said lot a distance of approximately 95.1 metres to its southeastern corner, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1434060, E1173290; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 513.6 metres to a point on the eastern boundary of the lot with NB PID #20554093, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1433460, E1171715; thence southeasterly along the said eastern boundary of the said lot a distance of approximately 58.5 metres to its southeastern corner, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1433280, E1171785; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 1388.1 metres to the southwestern corner of the lot with NB PID #20434825, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N436330, E355745 and also being on the eastern right-of-way of the Lugar Road; thence northwesterly along the said eastern right-of-way a distance of approximately 27.0 metres to a point on the northeasterly prolongation of the southern boundary of the lot with NB PID #20240362, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N436360, E355735; thence southwesterly along the said prolongation and the said southern boundary and its prolongation a distance of approximately 2123.0 metres to a point on the eastern boundary of the lot with NB PID #20238168, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N435640, E353738 and also being on the western right-of-way of St. George Road; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot and the said western right-of-way a distance of approximately 291.0 metres to the southeastern corner of the said lot, as shown on LRIS Property Map 21P/12-X SE, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N435370, E353839; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 1090.0 metres to the southwestern corner of the lot with NB PID #20258612, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N435000,

sur une distance approximative de 402,0 mètres jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20591848, tel qu'indiqué sur la carte foncière SCIF 28P-E4, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1434740, E1173250, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite est dudit lot sur une distance approximative de 106,1 mètres jusqu'à son coin sud-est, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1434420, E1173365, approximativement et étant également sur l'emprise nord du chemin Sormany; de là, en direction sud-ouest le long de ladite emprise nord sur une distance approximative de 61,0 mètres jusqu'à un point sur le prolongement nord-ouest de la limite est du lot portant le NID NB 20569760, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1434340, E1173180, approximativement; de là, en direction sud-est le long dudit prolongement et de la limite est dudit lot sur une distance approximative de 95,1 mètres jusqu'à son coin sud-est, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1434060, E1173290, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 513,6 mètres jusqu'à un point sur la limite est du lot portant le NID NB 20554093, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1433460, E1171715, approximativement; de là, en direction sud-est le long de ladite limite est dudit lot sur une distance approximative de 58,5 mètres jusqu'à son coin sud-est, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1433280, E1171785, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 1 388,1 mètres jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20434825, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N436330, E355745 approximativement et étant également sur l'emprise est du chemin Lugar; de là, en direction nord-ouest le long de ladite emprise est sur une distance approximative de 27,0 mètres jusqu'à un point du prolongement nord-est de la limite sud du lot portant le NID NB 20240362, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N436360, E355735, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long dudit prolongement et de ladite limite sud et de son prolongement sur une distance approximative de 2 123,0 mètres jusqu'à un point sur la limite est du lot portant le NID NB 20238168, ledit point ayant pour coordonnées

E352810 and also being on the eastern right-of-way of the G. Boudreau Road; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and the said eastern right-of-way a distance of approximately 18.0 metres to meet the northeasterly prolongation of the southern boundary of the lot with NB PID #20238259; thence southwesterly along the said northeasterly prolongation a distance of approximately 530.0 metres to the northeastern corner of the lot with NB PID #20531893, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N434840, E352305; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot a distance of approximately 843.0 metres to its southeastern corner, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N434060, E352600; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 510.0 metres to the northwestern corner of the lot with NB PID #20587952, as shown on LRIS Property Map 21P/12-U NE, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N433880, E352120; thence southeasterly along the western boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 875.0 metres to meet the northern right-of-way of Lincour Road; thence southwesterly along the said northern right-of-way a distance of approximately 3262.0 metres to the southwestern corner of the lot with NB PID #20236881, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N431945, E349350; thence northwesterly along the western boundary of the said lot a distance of approximately 1643.0 metres, crossing Sormany Road, to the northwestern corner of the said lot, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N433500, E348780; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot to meet the northern right-of-way of Sormany Road and continuing northeasterly along the said right-of-way to a point on the southeasterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #20579108, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N433650, E349040; thence northwesterly along the said western boundary and its prolongation a distance of approximately 2150.0 metres to the northwestern corner of the lot with NB PID #20322343, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N435630, E348455; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot a distance of approximately 240.0 metres to a point on the southeasterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #20435368,

graticulaires du Nouveau-Brunswick N435640, E353738, approximativement et étant également sur l'emprise ouest du chemin St. George; de là, en direction sud-est le long de la limite est dudit lot et de ladite emprise ouest sur une distance approximative de 291,0 mètres jusqu'au coin sud-est dudit lot, tel qu'indiqué sur la carte foncière SCIF 21P/12-X SE, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N435370, E353839, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 1 090,0 mètres jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20258612, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N435000, E352810 approximativement et étant également sur l'emprise est du chemin G. Boudreau; de là, en direction nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot et de ladite emprise est sur une distance approximative de 18,0 mètres jusqu'à son intersection avec le prolongement nord-est de la limite sud du lot portant le NID NB 20238259; de là, en direction sud-ouest le long dudit prolongement nord-est sur une distance approximative de 530,0 mètres jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20531893, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N434840, E352305, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite est dudit lot sur une distance approximative de 843,0 mètres jusqu'à son coin sud-est, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N434060, E352600, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 510,0 mètres jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20587952, tel qu'indiqué sur la carte foncière SCIF 21P/12-U NE, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N433880, E352120, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 875,0 mètres jusqu'à son intersection avec l'emprise nord du chemin Lincour; de là, en direction sud-ouest le long de ladite emprise nord sur une distance approximative de 3 262,0 mètres jusqu'au coin sud-ouest du lot portant le NID NB 20236881, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N431945, E349350, approximativement; de là, en direction nord-ouest le long de la limite ouest dudit lot sur une distance approximative de 1 643,0 mètres, traversant le chemin Sormany jusqu'au coin nord-ouest dudit lot, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires

the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N435720, E348670; thence northwesterly along the said southeasterly prolongation, crossing Massabielle Road, and continuing along the said western boundary of the said lot a distance of approximately 2950.0 metres to its northwestern corner, as shown on LRIS Property Map 21P/12-X, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N438490, E347670; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 1575.0 metres to the southeastern corner of the lot with NB PID #20439360, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N439080, E349130; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot a distance of approximately 1365.0 metres to the northeastern corner of the said lot, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N440340, E348605; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot a distance of approximately 340.0 metres to a point on the southeasterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #20435228, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N440215, E348310 and also being on the southern right-of-way of Free Grant Road; thence northwesterly along the said southeasterly prolongation and the western boundary of the said lot a distance of approximately 1360.0 metres to its northwestern corner, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N441480, E347790; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation a distance of approximately 6450.0 metres, crossing the Nigadoo River, to the northeastern corner of the lot with NB PID #20237004, as shown on LRIS Property Map 21P/12-X NE, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N443905, E353765; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot a distance of approximately 410.0 metres to the northwestern corner of the lot with NB PID #20435350, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N443525, E353920; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot a distance of approximately 310.0 metres to meet the southern banks or shores of the Nigadoo River; thence southeasterly following the said southern banks or shores to the place of beginning;

du Nouveau-Brunswick N433500, E348780, approximativement; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à son intersection avec l'emprise nord du chemin Sormany et continuant en direction nord-est le long de ladite emprise jusqu'à un point sur le prolongement sud-est de la limite ouest du lot portant le NID NB 20579108, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N433650, E349040, approximativement; de là, en direction nord-ouest le long de ladite limite ouest et de son prolongement sur une distance approximative de 2 150,0 mètres jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20322343, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N435630, E348455, approximativement; de là, en direction nord-est le long de la limite nord dudit lot sur une distance approximative de 240,0 mètres jusqu'à un point sur le prolongement sud-est de la limite ouest du lot portant le NID NB 20435368, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N435720, E348670, approximativement; de là, en direction nord-ouest le long dudit prolongement sud-est, traversant le chemin Massabielle et continuant le long de ladite limite ouest dudit lot sur une distance approximative de 2 950,0 mètres jusqu'à son coin nord-ouest, tel qu'indiqué sur la carte foncière SCIF 21P/12-X, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N438490, E347670, approximativement; de là, en direction nord-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 1 575,0 mètres jusqu'au coin sud-est du lot portant le NID NB 20439360, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N439080, E349130, approximativement; de là, en direction nord-ouest le long de la limite est dudit lot sur une distance approximative de 1 365,0 mètres jusqu'au coin nord-est dudit lot, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N440340, E348605, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long de la limite nord dudit lot sur une distance approximative de 340,0 mètres jusqu'à un point sur le prolongement sud-est de la limite ouest du lot portant le NID NB 20435228, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N440215, E348310, approximativement, et étant également sur l'emprise sud de chemin Free Grant; de là, en direction nord-ouest le long dudit prolongement sud-est et de la limite ouest dudit lot sur une distance approximative de 1 360,0 mètres jusqu'à son coin nord-ouest, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-

Brunswick N441480, E347790, approximativement; de là, en direction nord-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement sur une distance approximative de 6 450,0 mètres, traversant la rivière Nigadoo, jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20237004, tel qu'indiqué sur la carte foncière SCIF 21P/12-X NE, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N443905, E353765, approximativement; de là, en direction sud-est le long de la limite est dudit lot sur une distance approximative de 410,0 mètres jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20435350, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N443525, E353920, approximativement; de là, en direction nord-est le long de la limite nord dudit lot sur une distance approximative de 310,0 mètres jusqu'à son intersection avec les rives sud de la rivière Nigadoo; de là, en direction sud-est le long desdites rives sud jusqu'au point de départ;

(b) by repealing paragraph (g) and substituting the following:

(g) the parish of Caraquet, excluding the town of Caraquet, the Village of Bas-Caraquet, the village of Bertrand and the local service districts of St. Simon, Blanchard Settlement and Pokesudie, for fire protection and first aid and ambulance services;

(c) by repealing paragraph (v) and substituting the following:

(v) that area of Gloucester County known as Petit-Rocher-Nord (Devereaux) and described as follows for fire protection, street lighting, community services and first aid and ambulance services:

Beginning at the point where the western banks or shores of Chaleur Bay meet the northern boundary of the lot with NB PID #20276663, as shown on NBGIC Property Map 30Q-AO, the said point being also on the southern boundary of Village de Pointe-Verte and having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1487280, E1186900; thence south-westerly along the said northern boundary and its prolongation a distance of approximately 1515.0 metres to a point on the eastern right-of-way of the Canadian National Railway, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates

b) par l'abrogation de l'alinéa g) et son remplacement par ce qui suit :

g) la paroisse de Caraquet, à l'exception de la ville de Caraquet, du Village de Bas-Caraquet, du village de Bertrand et des districts de services locaux de St. Simon, de Blanchard Settlement et de Pokesudie : protection contre les incendies ainsi que services de premiers secours et d'ambulances;

c) par l'abrogation de l'alinéa v) et son remplacement par ce qui suit :

v) la région du comté de Gloucester connue sous le nom de Petit-Rocher-Nord (Devereaux) : protection contre les incendies, éclairage des rues, services communautaires ainsi que services de premiers secours et d'ambulances, ladite région étant délimitée comme suit :

Partant du point où les rives ouest de la baie des Chaleurs rencontrent la limite nord du lot portant le NID NB 20276663, tel qu'indiqué sur la carte foncière CIGNB 30Q-AO, ledit point étant situé également sur la limite sud de Village de Pointe-Verte et ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1487280, E1186900, approximativement; de là, en direction sud-ouest le long de ladite limite nord et de son prolongement sur une distance approximative de 1 515,0 mètres jusqu'à un point sur l'emprise est du chemin de fer du Canadien national, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du

N1485500, E1182365; thence southeasterly along the said eastern right-of-way a distance of approximately 2655.0 metres to the northwestern corner of the lot with NB PID #20272894, as shown on NBGIC Property Map 29Q-A4, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1447390, E1185425; thence southwesterly in a straight line, crossing the said right-of-way, a distance of approximately 76.0 metres to the northeastern corner of the lot with NB PID #20421498, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1477310, E1185175; thence continuing southwesterly along the northern boundary of the said lot a distance of approximately 3028.0 metres to a point on the eastern right-of-way of Highway No. 11, as shown on NBGIC Property Map 29P-E4, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1474080, E1175820; thence southeasterly along the said eastern right-of-way a distance of approximately 988.0 metres to a point on the northern boundary of the lot with NB PID #20250700, as shown on NBGIC Property Map 29P-E3, the said point having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1471090, E1177080; thence northeasterly along the said northern boundary of the said lot a distance of approximately 3118.0 metres to its northeastern corner, as shown on NBGIC Property Map 29Q-18, the said corner having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1474375, E1186320 and being also on the western right-of-way of the Canadian National Railway; thence northeasterly in a straight line, crossing the said right-of-way, a distance of approximately 80.0 metres to the northwestern corner of the said lot, the said corner being also on the eastern right-of-way of the Canadian National Railway and having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1474465, E1186555; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation, crossing rue Principale, a distance of approximately 1158.0 metres to the northeastern corner of the lot with NB PID #20421384, the said corner being also on the western banks or shores of Nepisiguit Bay and on the northern boundary of village of Petit-Rocher and having approximate New Brunswick Grid Coordinates N1475760, E1190135; thence northerly following the said western banks or shores, crossing the mouth of the Elmtree River, and continuing northerly along the said western banks or shores and the western banks or shores of Chaleur Bay to the place of beginning;

Nouveau-Brunswick N1485500, E1182365, approximativement; de là, en direction sud-est le long de ladite emprise est sur une distance approximative de 2 655,0 mètres jusqu'au coin nord-ouest du lot portant le NID NB 20272894, tel qu'indiqué sur la carte foncière CIGNB 29Q-A4, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1447390, E1185425, approximativement; de là, en direction sud-ouest en ligne droite, traversant ladite emprise sur une distance approximative de 76,0 mètres jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20421498, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1477310, E1185175; de là, continuant en direction sud-ouest le long de la limite nord dudit lot une distance approximative de 3 028,0 mètres jusqu'à un point sur l'emprise est de la route 11, tel qu'indiqué sur la carte foncière CIGNB 29P-E4, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1474080, E1175820, approximativement; de là, en direction sud-est le long de ladite emprise est sur une distance approximative de 988,0 mètres jusqu'à un point sur la limite nord du lot portant le NID NB 20250700, tel qu'indiqué sur la carte foncière CIGNB 29P-E3, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1471090, E1177080, approximativement; de là, en direction nord-est le long de la limite nord dudit lot sur une distance approximative de 3 118,0 mètres jusqu'à son coin nord-est, tel qu'indiqué sur la carte foncière CIGNB 29Q-18, ledit coin ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1474375, E1186320, approximativement et étant situé également sur l'emprise ouest du chemin de fer du Canadien national; de là, en direction nord-est en ligne droite, traversant ladite emprise, sur une distance approximative de 80,0 mètres jusqu'au coin nord-ouest dudit lot, ledit coin étant situé également sur l'emprise est du chemin de fer du Canadien national et ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1474465, E1186555, approximativement; de là, en direction nord-est le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement, traversant la rue Principale, sur une distance approximative de 1 158,0 mètres jusqu'au coin nord-est du lot portant le NID NB 20421384, ledit coin étant situé également sur les rives ouest de Nepisiguit Bay et sur la limite nord du village de Petit-Rocher et ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick N1475760, E1190135, approximativement; de là, en direction nord le long desdites rives ouest, traversant l'embouchure de Elmtree River et continuant en direction nord le long desdites rives ouest et des rives

(d) by repealing paragraph (cc) and substituting the following:

(cc) the parish of Shippagan, excluding the town of Lamèque, the town of Shippagan, the villages of Le Goulet and Sainte-Marie-Saint-Raphaël and the local service districts of Baie du Petit Pokemouche, Cap-Bateau, Chiasson-Savoy, Coteau Road, Haut-Lamèque, Haut-Shippagan, Miscou Island, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot, Pointe-Sauvage (Indian Point) and Ste. Cecile for fire protection services and for the additional services of street lighting and garbage and refuse collection and disposal in that portion of the parish known as Pointe Brûlée and described as follows:

Beginning at a point where the southern corner of the lot with NB PID #20502423, as shown on Service New Brunswick's Real Property Map series as of June 8, 2001, meets the ordinary high water mark of the western banks or shores of Shippagan Harbour; thence northwesterly along the southeastern boundary of the said lot to its western corner; thence northwesterly along a straight line to the southern corner of the lot with NB PID #20711776; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation, crossing Chemin Pointe-Brûlé, to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #20216370; thence southwesterly along the said southeastern boundary of the said lot and the lot with NB PID #20172227 to a point on the southeastern prolongation of the southwestern boundary of the lot with NB PID #20194304; thence northwesterly along the said southeastern prolongation and the southwestern boundary of the lot with NB PID #20194304 to the point where it meets the ordinary high water mark of the southern banks or shores of Baie Brûlé; thence northerly, easterly and southerly following the ordinary high water mark of the banks or shores of Baie Brûlé, Baie Saint-Simon-Nord and Baie de Lamèque to the place of beginning;

(e) by repealing paragraph (kk) of the English version and substituting the following:

(kk) the area of Gloucester County known as Pointe-Sauvage (Indian Point) in the parish of Shippagan and described as follows for fire protection, street lighting, garbage and refuse collection and disposal and first aid and ambulance services:

ouest de la baie des Chaleurs jusqu'au point de départ;

d) par l'abrogation de l'alinéa cc) et son remplacement par ce qui suit :

cc) la paroisse de Shippagan, à l'exclusion des villes de Lamèque et de Shippagan, des villages de Le Goulet et de Sainte-Marie-Saint-Raphaël et des districts de services locaux de Baie du Petit-Pokemouche, Cap-Bateau, Chiasson-Savoy, Coteau Road, Haut-Lamèque, Haut-Shippagan, Île de Miscou, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot, Pointe-Sauvage (Indian Point) et Sainte-Cécile : protection contre les incendies ainsi que services d'éclairage de rues, et de collecte et d'évacuation des ordures dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Pointe-Brûlée, ladite région étant délimitée comme suit :

Partant d'un point où l'angle sud du lot portant le NID NB 20502423, indiqué sur la carte des biens-fonds de Services Nouveau-Brunswick le 8 juin 2001, rencontre la ligne des hautes eaux ordinaire de la rive ouest du havre de Shippagan; de là, en direction nord-ouest le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle ouest; de là, en direction nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID NB 20711776; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement, traversant le chemin Pointe-Brûlé, jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 20216370; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite sud-est dudit lot et du lot portant le NID NB 20172227 jusqu'à un point situé sur le prolongement sud-est de la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 20194304; de là, en direction nord-ouest, le long dudit prolongement sud-est et de la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 20194304 jusqu'au point d'intersection de la ligne des hautes eaux ordinaire de la rive sud de Baie Brûlé; de là, en direction nord, est et sud, suivant la ligne des hautes eaux ordinaire de la rive de Baie Brûlé, Baie Saint-Simon-Nord et Baie de Lamèque jusqu'au point de départ;

e) par l'abrogation de l'alinéa kk) de la version anglaise et son remplacement par ce qui suit :

kk) the area of Gloucester County known as Pointe-Sauvage (Indian Point) in the parish of Shippagan and described as follows for fire protection, street lighting, garbage and refuse collection and disposal and first aid and ambulance services:

Beginning at a point on the southwestern bank or shore of Shippegan Harbour where the southern boundary of Lot No. 67 being a Crown Grant to heirs of P. Bugler meets the same; thence in a southwesterly direction along said southern boundary being also the northern boundary for Shippegan Gully to meet the rear line of a tier of lots fronting on the southwestern bank or shore of Shippegan Harbour at the southwestern corner of said Lot No. 67; thence in a northwesterly direction following said rear line to the southwestern corner of Lot No. 76 being Crown Land; thence in a northeasterly direction along the western boundary of Lot No. 76 and its prolongation to meet the southern boundary of the town of Shippagan; thence in a southeasterly direction along said southern boundary to meet the southwestern bank or shore of Shippegan Harbour; thence in a southeasterly direction along said bank or shore to place of beginning.

2 Section 12 of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (a) and substituting the following:

(a) the parish of Baker Brook, excluding Baker Brook, for fire protection, first aid and ambulance services and recreational facilities;

(b) by repealing paragraph (m) and substituting the following:

(m) the parish of Saint-Léonard, excluding the town of Saint-Léonard, for fire protection and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Poitier and described as follows:

Beginning at a point where the southwestern corner of the lot with NB PID #35100098 meets the eastern banks or shores of the Saint John River; thence northwesterly along the various courses of the said banks or shores to the northwestern corner of the lot with NB PID #35260819; thence northeasterly along the various courses of the northern boundary of the said lot to its northeastern corner, said corner being also a point on the western right-of-way of the Canadian National Railway; thence easterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northwestern corner of the lot with NB PID #35101633; thence easterly along the northern boundary of the said lot to its northeastern corner;

Beginning at a point on the southwestern bank or shore of Shippegan Harbour where the southern boundary of Lot No. 67 being a Crown Grant to heirs of P. Bugler meets the same; thence in a southwesterly direction along said southern boundary being also the northern boundary for Shippegan Gully to meet the rear line of a tier of lots fronting on the southwestern bank or shore of Shippegan Harbour at the southwestern corner of said Lot No. 67; thence in a northwesterly direction following said rear line to the southwestern corner of Lot No. 76 being Crown Land; thence in a northeasterly direction along the western boundary of Lot No. 76 and its prolongation to meet the southern boundary of the town of Shippagan; thence in a southeasterly direction along said southern boundary to meet the southwestern bank or shore of Shippegan Harbour; thence in a southeasterly direction along said bank or shore to place of beginning.

2 L'article 12 du Règlement est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

a) la paroisse de Baker Brook, à l'exception du village de Baker-Brook : protection contre les incendies, services de premiers secours et d'ambulances ainsi qu'équipements de loisirs;

b) par l'abrogation de l'alinéa m) et son remplacement par ce qui suit :

m) la paroisse de Saint-Léonard, à l'exclusion de la ville de Saint-Léonard : protection contre les incendies et services supplémentaires d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Poitier, ladite paroisse étant délimitée comme suit :

Partant d'un point où l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 35100098 rencontre la rive est du fleuve Saint-Jean; de là, en direction nord-ouest, le long de divers tracés de ladite rive jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 35260819; de là, en direction nord-est, le long de divers tracés de la limite nord dudit lot jusqu'à son angle nord-est, ledit angle étant aussi un point sur l'emprise ouest du chemin de fer du Canadien National; de là, en direction est le long d'une ligne droite, traversant ladite emprise jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 35101633; de là, en direction est, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est

thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot to its eastern corner, said corner being also a point on the northern boundary of the lot with NB PID #35100163; thence easterly along the said boundary and the northern boundary of the lot with NB PID #35261668 to the southern corner of the lot with NB PID #35102631; thence northwesterly along the various courses of the western and northern boundary of the said lot to its northeastern corner, said corner being also a point on the western right-of-way of Route 144; thence easterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northwestern corner of the lot with NB PID #35100643; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and the northwestern boundary of the lot with NB PID #35103019 to the northeastern corner of the said lot; thence southerly along the eastern boundary of the said lot to its southeastern corner, said corner being also a point on the northwestern right-of-way of Grande Rivière Road; thence northeasterly along the said right-of-way to a point on the northeastern right-of-way of Route 2; thence northwesterly along the said right-of-way to the northwestern corner of the lot with NB PID #35101781; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to a point on the southeastern right-of-way of the abandoned Canadian National Railway, being also a lot with NB PID #35270834; thence northeasterly along the said right-of-way to a point on the southwestern right-of-way of Montagne Road; thence easterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the western corner of the lot with NB PID #35101963; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to a point on the southwestern boundary of the lot with NB PID #35183433; thence southeasterly along the said boundary and the southwestern boundary of the lot with NB PID #35233329 to the southern corner of the said lot, said corner being also a point on the northwestern right-of-way of a Crown reserve road; thence southeasterly along the southeastern prolongation of the southwestern boundary of the lot with NB PID #35233329, crossing the said right-of-way, to a point on the northwestern boundary of the lot with NB PID #35101567; thence northeasterly along the said boundary to a point on the southwestern right-of-way of Baker Road; thence southeasterly along the said right-of-way to the eastern corner of the lot with NB PID #35317940; thence southwesterly along the southeastern boundary of the said lot to its southern corner, said corner being also a point on the northeastern right-of-way of Montagne Road; thence

dudit lot jusqu'à son angle est, ledit angle étant aussi un point sur la limite nord du lot portant le NID NB 35100163; de là, en direction est le long de la ladite limite et de la limite nord du lot portant le NID NB 35261668 jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID NB 35102631; de là, en direction nord-ouest, le long des divers tracés des limites ouest et nord dudit lot jusqu'à son angle nord-est, ledit angle étant aussi un point sur l'emprise ouest de la route 144; de là, en direction est le long d'une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 35100643; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 35103019 jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, en direction sud, le long de la limite est dudit lot jusqu'à son angle sud-est, ledit angle étant aussi un point sur l'emprise nord-ouest du chemin Grande Rivière; de là, en direction nord-est, le long de ladite emprise jusqu'à un point sur l'emprise nord-est de la route 2; de là, en direction nord-ouest, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 35101781; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à un point situé sur l'emprise sud-est d'un chemin de fer abandonné du Canadien National, étant aussi le lot portant le NID NB 35270834; de là, en direction nord-est, le long de ladite emprise jusqu'à un point situé sur l'emprise sud-ouest du chemin Montagne; de là, en direction est le long d'une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle ouest du lot portant le NID NB 35101963; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à un point sur la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 35183433; de là, en direction sud-est, le long de ladite limite et de la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 35233329 jusqu'à l'angle sud dudit lot, ledit angle étant aussi un point sur l'emprise nord-ouest d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction sud-est le long du prolongement sud-est de la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 35233329, traversant ladite emprise, jusqu'à un point sur la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 35101567; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite jusqu'à un point sur l'emprise sud-ouest du chemin Baker; de là, en direction sud-est le long de ladite emprise jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 35317940; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle sud, ledit angle étant aussi un point sur l'emprise nord-est du chemin Montagne; de là, en direction sud le long d'une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord du lot portant le

southerly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northern corner of the lot with NB PID #35208636, said corner being also a point on the northern boundary of the town of Saint-Léonard; thence southwesterly along the said boundary to the place of beginning;

and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Saint-Léonard-Parent and described as follows:

Beginning at the intersection of the property line between the lot with NB PID #35285469 and the lot with NB PID #35304831 and the northeastern limit of the Canadian National Railway; thence northeasterly along the said property line and its prolongation, being also the northwestern boundary of the lots with NB PID #35285469, NB PID #35097898, NB PID #35282490, NB PID #35236454, NB PID #35103134, NB PID #35205863 and NB PID #35205871, to the property line between the lot with NB PID #35205871 and the lot with NB PID #35312701; thence southeasterly along the property line between the lot with NB PID #35312701 and the lots with NB PID #35205871, NB PID #35169192 and NB PID #35103688 to the property line between the lot with NB PID #35312701 and the lot with NB PID #35103290; thence northeasterly along the property line between the lot with NB PID #35312701 and the lot with NB PID #35103290 to the southwestern limit of Route 2; thence along the said limit, being also the northeastern boundary of the lots with NB PID #35312701, NB PID #35103290, NB PID #35099688, NB PID #35099720, NB PID #35101427, NB PID #35098649, NB PID #35102904, NB PID #35227362, NB PID #35227388, NB PID #35102375, a Crown reserve road and the lots with NB PID #35102375, NB PID #35101898, NB PID #35102854, NB PID #35102847, NB PID #35102987, NB PID #35205707, NB PID #35101195, NB PID #35098698, NB PID #35290832, NB PID #35240308, NB PID #35098342, NB PID #35237320, NB PID #35305549, NB PID #35312305, NB PID #35104090, NB PID #35208768, NB PID #35100221 and NB PID #35233394, to the northeastern limit of Old Route 2; thence southeasterly along the said limit to the property line between the lot with NB PID #35209261 and the lot with NB PID #35208990; thence southwesterly along the said property line and its prolongation, being also the southeastern boundary of the lot with NB PID

NID NB 35208636, ledit angle étant aussi un point sur la limite nord de la ville de Saint-Léonard; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite jusqu'au point de départ;

et le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Saint-Léonard-Parent et délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite de propriété entre le lot portant le NID NB 35285469 et le lot portant le NID NB 35304831, et de la limite nord-est du chemin de fer du Canadien National; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite de propriété et de son prolongement qui est aussi la limite nord-ouest des lots portant les NID NB 35285469, 35097898, 35282490, 35236454, 35103134, 35205863 et 35205871 jusqu'à la limite de propriété entre le lot portant le NID NB 35205871 et le lot portant le NID NB 35312701; de là, en direction sud-est, le long de la limite de propriété entre le lot portant le NID NB 35312701 et les lots portant les NID NB 35205871, 35169192 et 35103688 jusqu'à la limite de propriété entre le lot portant le NID NB 35312701 et le lot portant le NID NB 35103290; de là, en direction nord-est, le long de la limite de propriété entre le lot portant le NID NB 35312701 et le lot portant le NID NB 35103290 jusqu'à la limite sud-ouest de la route 2; de là, le long de ladite limite qui est aussi la limite nord-est des lots portant les NID NB 35312701, 35103290, 35099688, 35099720, 35101427, 35098649, 35102904, 35227362, 35227388, 35102375, un chemin réservé de la Couronne et les lots portant les NID NB 35102375, 35101898, 35102854, 35102847, 35102987, 35205707, 35101195, 35098698, 35290832, 35240308, 35098342, 35237320, 35305549, 35312305, 35104090, 35208768, 35100221 et 35233394 jusqu'à la limite nord-est de l'ancienne route 2; de là, en direction sud-est, le long de ladite limite jusqu'à la limite de propriété entre le lot portant le NID NB 35209261 et le lot portant le NID NB 35208990; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite de propriété et de son prolongement qui est aussi la limite sud-est du lot portant le NID NB 35233394 jusqu'à la limite nord-est du chemin de fer du Canadien National; de là, en direction nord-ouest, le long de ladite limite qui est aussi la limite sud-ouest des lots portant les NID NB 35233394, 35100221, 35305556, 35099852, 35208453, 35102805, 35098276, 35268754, 35213248,

#35233394, to the northeastern limit of the Canadian National Railway; thence northwesterly along the said limit, being also the southwestern boundary of the lots with NB PID #35233394, NB PID #35100221, NB PID #35305556, NB PID #35099852, NB PID #35208453, NB PID #35102805, NB PID #35098276, NB PID #35268754, NB PID #35213248, NB PID #35208735, NB PID #35098136, NB PID #35098615, NB PID #35208669, NB PID #35098490, NB PID #35099845 and NB PID #35208693, to the southwestern limit of Old Route 2; thence northwesterly along the said limit to the intersection of the property line between the lot with NB PID #35265487 and the lot with NB PID #35213081; thence northwesterly along the limit of the Canadian National Railway, being also the southwestern boundary of the lots with NB PID #35265487, NB PID #35265503, NB PID #35276930, NB PID #35098649, NB PID #35102532, NB PID #35101203, NB PID #35101385, NB PID #35101468, NB PID #35101427, NB PID #35227511, NB PID #35227503, NB PID #35007202, NB PID #35232537, NB PID #35232511, NB PID #35232529, NB PID #35000793, NB PID #35232545, NB PID #35232552, NB PID #35280544, NB PID #35280536, NB PID #35102458, NB PID #35102268, NB PID #35098714, NB PID #35285451 and NB PID #35285469, to the place of beginning;

3 *Section 18 of the Regulation is amended*

(a) by repealing paragraph (c) of the English version and substituting the following:

(c) the parish of Drummond, excluding the village of Drummond, for fire protection, street lighting and community services;

(b) by repealing paragraph (e) of the English version and substituting the following:

(e) the parish of Grand Falls, excluding the town of Grand Falls, for fire protection and community services;

4 *Section 19 of the Regulation is amended*

(a) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

35208735, 35098136, 35098615, 35208669, 35098490, 35099845 et 35208693 jusqu'à la limite sud-ouest de l'ancienne route 2; de là, en direction nord-ouest, le long de ladite limite jusqu'à un point d'intersection sur la limite de propriété entre le lot portant le NID NB 35265487 et le lot portant le NID NB 35213081; de là, en direction nord-ouest, le long de ladite limite du chemin de fer du Canadien National qui est aussi la limite sud-ouest des lots portant les NID NB 35265487, 35265503, 35276930, 35098649, 35102532, 35101203, 35101385, 35101468, 35101427, 35227511, 35227503, 35007202, 35232537, 35232511, 35232529, 35000793, 35232545, 35232552, 35280544, 35280536, 35102458, 35102268, 35098714, 35285451 et 35285469 jusqu'au point de départ;

3 *L'article 18 du Règlement est modifié*

a) par l'abrogation de l'alinéa c) de la version anglaise et son remplacement par ce qui suit :

c) the parish of Drummond, excluding the village of Drummond, for fire protection, street lighting and community services;

b) par l'abrogation de l'alinéa e) de la version anglaise et son remplacement par ce qui suit :

e) the parish of Grand Falls, excluding the town of Grand Falls, for fire protection and community services;

4 *L'article 19 du Règlement est modifié*

a) par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

(b) the parish of Botsford, excluding Village of Port Elgin, the local service districts of Cape Tormentine and Bayfield, the portion of the rural community of Beaubassin East located in the parish and the portion of village of Cap-Pelé located in the parish, for fire protection;

(b) by repealing paragraph (q) and substituting the following:

(q) the parish of Shediac, excluding Shediac, the portion of village of Cap-Pelé located in the parish, the portion of the rural community of Beaubassin East located in the parish and the local service districts of Pointe-du-Chêne, Scoudouc, Scoudouc Road, Shediac Bridge-Shediac River and Shediac Cape, for fire protection;

b) la paroisse de Botsford, à l'exception du Village de Port Elgin, des districts de services locaux de Cap Tormentin et Bayfield, la partie de la communauté rurale de Beaubassin-est située dans la paroisse et la partie du village de Cap-Pelé situé dans la paroisse : protection contre les incendies;

b) par l'abrogation de l'alinéa q) et son remplacement par ce qui suit :

q) la paroisse de Shediac, à l'exception de Shediac, de la partie du village de Cap-Pelé située dans la paroisse, de la partie de la communauté rurale de Beaubassin-est située dans la paroisse et des districts de services locaux de Pointe-du-Chêne, Scoudouc, Scoudouc Road, Shediac Bridge-Shediac River et Shediac Cape : protection contre les incendies;



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-43**

under the

**CROWN LANDS AND FORESTS ACT
(O.C. 2010-133)**

Filed March 22, 2010

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2009-62 under the Crown Lands and Forests Act is amended

(a) by repealing the definition “non-waterfront” and substituting the following:

“non-waterfront”, when referring to a lease or licence of occupation, means a lease or licence of occupation of Crown Lands that are not located in whole or in part within

(a) seventy-five metres of either side of the ordinary high water mark along a coast,

(b) seventy-five metres of either side of the ordinary high water mark along a river or a stream of Order 4 or greater under the stream order classification system developed by A. N. Strahler,

(c) one hundred twenty metres of either side of the ordinary high water mark along a lake. (*non riverain*)

(b) by repealing the definition “waterfront” and substituting the following:

“waterfront”, when referring to a lease or licence of occupation, means a lease or licence of occupation of Crown Lands located in whole or in part within

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-43**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES TERRES ET FORÊTS DE LA
COURONNE
(D.C. 2010-133)**

Déposé le 22 mars 2010

1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-62 pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est modifié

a) par l'abrogation de la définition « non riverain » et son remplacement par ce qui suit :

« non riverain » Relativement à une concession à bail ou à un permis d'occupation, concession à bail ou permis d'occupation de terres de la Couronne qui ne sont pas situées entièrement ou en partie :

a) à 75 m de part et d'autre de la laisse de haute mer le long d'une côte;

b) à 75 m de part et d'autre de la limite normale des hautes eaux d'une rivière ou d'un cours d'eau figurant au 4^e rang ou à un rang plus élevé du système de classification des cours d'eau élaboré par A. N. Strahler;

c) à 120 m de part et d'autre de la limite normale des hautes eaux d'un lac. (*non-waterfront*)

b) par l'abrogation de la définition « riverain » et son remplacement par ce qui suit :

« riverain » Relativement à une concession à bail ou à un permis d'occupation, concession à bail ou permis d'occupation de terres de la Couronne qui sont situées entièrement ou en partie :

(a) seventy-five metres of either side of the ordinary high water mark along a coast,

(b) seventy-five metres of either side of the ordinary high water mark along a river or a stream of Order 4 or greater under the stream order classification system developed by A. N. Strahler,

(c) one hundred twenty metres of either side of the ordinary high water mark of a lake. (*riverain*)

(c) by adding the following definitions in alphabetical order:

“affiliated angling lease” means a lease of Crown Lands issued for the purpose of carrying out land based activities that are associated with the recreational fishing and outfitting industries in support of an angling lease issued under the *Fish and Wildlife Act*. (*bail accessoire de pêche à la ligne*)

“submerged land lease” means a lease issued for a parcel of submerged Crown Lands residing more than 75 m from the ordinary high water mark and surrounded by submerged land on all sides. (*concession à bail de terres submergées*)

“submerged land licence of occupation” means a licence of occupation issued for a parcel of submerged Crown Lands residing more than 75 m from the ordinary high water mark and surrounded by submerged land on all sides. (*permis d’occupation de terres submergées*)

2 Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.

3 Schedule B of the Regulation is repealed and the attached Schedule B is substituted.

4 Schedule C of the Regulation is amended

(a) by repealing section 1 and substituting the following:

1 Unless this Schedule specifically provides otherwise, the rental for a licence of occupation issued in relation to Crown Lands is 50% of the standard lease rental that would be payable for a lease of those Crown Lands or a minimum rental of \$80, whichever is greater.

a) à 75 m de part et d’autre de la laisse de haute mer le long d’une côte;

b) à 75 m de part et d’autre de la limite normale des hautes eaux d’une rivière ou d’un cours d’eau figurant au 4^e rang ou à un rang plus élevé du système de classification des cours d’eau élaboré par A. N. Strahler;

c) à 120 m de part et d’autre de la limite normale des hautes eaux d’un lac. (*waterfront*)

c) par l’adjonction en ordre alphabétique des définitions suivantes :

« bail accessoire de pêche à la ligne » Concession à bail de terres de la Couronne délivrée en vue de la réalisation d’activités terrestres liées à la pêche sportive et à la pourvoirie en appui d’un bail de pêche à la ligne délivré en vertu de la *Loi sur le poisson et la faune*. (*affiliated angling lease*)

« concession à bail de terres submergées » Concession à bail délivrée à l’égard d’une parcelle de terres de la Couronne submergées qui est située à plus de 75 m de la laisse de haute mer ou de la limite normale des hautes eaux et qui est entourée de tous les côtés de terres submergées. (*submerged land lease*)

« permis d’occupation de terres submergées » Permis d’occupation délivré à l’égard d’une parcelle de terres de la Couronne submergées qui est située à plus de 75 m de la laisse de haute mer ou de la limite normale des hautes eaux et qui est entourée de tous les côtés de terres submergées. (*submerged land licence of occupation*)

2 L’annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l’annexe A ci-jointe.

3 L’annexe B du Règlement est abrogée et remplacée par l’annexe B ci-jointe.

4 L’annexe C du Règlement est modifiée

a) par l’abrogation de l’article 1 et son remplacement par ce qui suit :

1 Sauf disposition contraire expresse de la présente annexe, le loyer d’un permis d’occupation délivré à l’égard de terres de la Couronne se chiffre à 50 % du montant du loyer ordinaire qui aurait été perçu pour la location à bail de ces mêmes terres ou à un montant minimal de 80 \$, selon le montant le plus élevé.

(b) by adding after section 10 the following:

10.1 The rental for a submerged land licence of occupation is the standard licence of occupation rental.

b) par l'adjonction de ce qui suit après l'article 10 :

10.1 Le loyer d'un permis d'occupation de terres submergées est le montant du loyer ordinaire d'un permis d'occupation.

SCHEDULE A		ANNEXE A	
Column I	Column II	Colonne I	Colonne II
Services	Fees	Services	Droits
Leases		Concessions à bail	
Application for a lease of Crown Lands under section 23 of the Act	\$300	Demande de concession à bail des terres de la Couronne présentée en vertu de l'article 23 de la Loi	300 \$
To prepare a lease of Crown Lands or to prepare a renewal of a lease of Crown Lands	\$200	Préparation d'une concession à bail ou du renouvellement d'une concession à bail des terres de la Couronne	200 \$
Application for permission to sublet the premises under paragraph 24(1)(e) of the Act	\$200	Demande de permission de sous-louer les lieux présentée en vertu de l'alinéa 24(1)e) de la Loi	200 \$
Application for amendment to a lease of Crown Lands under paragraph 24(1)(g) of the Act	\$50	Demande de modification d'une concession à bail de terres de la Couronne présentée en vertu de l'alinéa 24(1)g) de la Loi	50 \$
Licence of occupation		Permis d'occupation	
Application for issuance of a licence of occupation under section 26 of the Act, other than a licence of occupation for the construction of roads or the holding of a community activity	\$300	Demande de délivrance d'un permis d'occupation présentée en vertu de l'article 26 de la Loi à des fins autres que la construction de chemins ou la tenue d'une activité communautaire	300 \$
To prepare a licence of occupation other than a licence of occupation for the construction of roads or the holding of a community activity	\$200	Préparation d'un permis d'occupation à des fins autres que la construction de chemins ou la tenue d'une activité communautaire	200 \$
Application for issuance of a licence of occupation for the holding of a community activity of no more than 2 weeks by a non-profit organization	\$50	Demande de délivrance d'un permis d'occupation présentée par un organisme à but non lucratif pour la tenue d'une activité communautaire d'une durée maximale de deux semaines	50 \$
Application for amendment to a licence of occupation under section 26 of the Act	\$50	Demande de modification d'un permis d'occupation présentée en vertu de l'article 26 de la Loi	50 \$
To prepare a renewal of a licence of occupation under section 26 of the Act	\$200	Préparation du renouvellement d'un permis d'occupation prévu à l'article 26 de la Loi	200 \$

Application for permission to assign a licence of occupation under section 26 of the Act	\$200	Demande de permission de céder un permis d'occupation présentée en vertu de l'article 26 de la Loi	200 \$
Rights-of-way and easements		Servitudes et droits de passage	
Application for granting a right-of-way or an easement with respect to Crown Lands	\$500 for the first hectare or part of a hectare and \$50 for each additional hectare	Demande d'octroi d'une servitude ou d'un droit de passage sur les terres de la Couronne	500 \$ pour le premier hectare ou pour la première fraction d'hectare et 50 \$ pour chaque hectare supplémentaire
Grants, exchanges and transfers		Concessions, échanges et transferts	
Application for issuance of a grant of Crown Lands under paragraphs 13(b), (c) and (f) or section 13.1 of the Act	\$300	Demande de délivrance d'une concession de terres de la Couronne présentée en vertu des alinéas 13b), c) et f) ou de l'article 13.1 de la Loi	300 \$
Application for issuance of a grant of Crown Lands under paragraph 13(e) of the Act	\$500 + \$2.50 per hectare of the Crown Lands acquired	Demande de délivrance d'une concession de terres de la Couronne présentée en vertu de l'alinéa 13e) de la Loi	500 \$ et 2,50 \$ par hectare de terres de la Couronne acquises
To prepare a grant of Crown Lands under section 13 or 13.1 of the Act	\$200	Préparation d'une concession de terres de la Couronne à laquelle il est procédé en vertu de l'article 13 ou 13.1 de la Loi	200 \$
Application for making an order under section 16 of the Act	\$300	Demande d'ordonnance présentée en vertu de l'article 16 de la Loi	300 \$
Application for granting or conveying land under section 16.1 of the Act	\$300	Demande de concession ou de transfert de terres présentée en vertu de l'article 16.1 de la Loi	300 \$
To prepare a document evidencing that the Minister has granted or conveyed under section 16.1 the land referred to in section 16 of the Act	\$200	Préparation d'un document attestant que le Ministre a concédé ou transféré en vertu de l'article 16.1 une terre visée à l'article 16 de la Loi	200 \$
Application for conveying Crown Lands under paragraph 21(a), (b), (c) or section 21.1 of the Act	\$300	Demande de transfert de terres de la Couronne présentée en vertu des alinéas 21a), b) et c) ou de l'article 21.1 de la Loi	300 \$
To prepare a document evidencing that the Minister has conveyed Crown Lands under section 21 or 21.1 of the Act	\$200	Préparation d'un document attestant que le Ministre a transféré des terres de la Couronne en vertu de l'article 21 ou 21.1 de la Loi	200 \$

Application for a conveyance of Crown Lands under paragraph 21(d) of the Act	\$500 + \$2.50 per hectare of the Crown Lands acquired	Demande de transfert de terres de la Couronne présentée en vertu de l'alinéa 21d) de la Loi	500 \$ et 2,50 \$ par hectare de terres de la Couronne acquises
Application for granting a portion of a reserved road under subsection 82(1) of the Act	\$300	Demande de concession d'une portion d'un chemin réservé présentée en vertu du paragraphe 82(1) de la Loi	300 \$
To prepare a document evidencing that the Minister has granted a portion of a reserved road under section 82 of the Act	\$200	Préparation d'un document attestant que le Ministre a concédé une portion d'un chemin réservé en vertu de l'article 82 de la Loi	200 \$
Application for the discontinuance of a portion of a reserved road under subsection 83(2) of the Act	\$300	Demande de désaffectation d'une portion d'un chemin réservé présentée en vertu du paragraphe 83(2) de la Loi	300 \$
Application for declaring a parcel of land that is wholly situated on Crown Lands to be surplus land	\$200	Demande visant à faire déclarer qu'une parcelle de terrain entièrement située sur des terres de la Couronne est excédentaire	200 \$
Construction of roads		Construction de chemins	
Application for permission for the construction of a road on a reserved road under section 84 of the Act	\$150	Demande de permission de construire un chemin sur un chemin réservé présentée en vertu de l'article 84 de la Loi	150 \$
Application for issuance of a licence of occupation under section 26 of the Act for the construction of a road on Crown Lands that is not a reserved road	\$150	Demande de délivrance d'un permis d'occupation présentée en vertu de l'article 26 de la Loi pour la construction sur les terres de la Couronne d'un chemin qui n'est pas un chemin réservé	150 \$

SCHEDULE B

1 Unless this Schedule specifically provides otherwise, the rental for a lease of Crown Lands is the standard lease rental and is calculated as follows:

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0.4}} \times \$320 \right)$$

for the first 10 hectares of lands + \$29 per hectare for all lands in excess of 10 hectares (or a minimum rental of \$160, whichever amount is greater).

2 The rental for an institutional lease that is non-waterfront is 10% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.

3 The rental for a municipal lease that is non-waterfront is 10% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.

4 The rental for a waterfront lease is 2 times the standard lease rental or a minimum rental of \$320, whichever is greater.

5 The rental for a municipal lease that is waterfront is 20% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.

6 The rental for an institutional lease that is waterfront is 20% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.

7 The rental for a maple sugary lease that is waterfront or non-waterfront

(a) producing value-added maple products is 50% of the standard lease rental,

(b) other than a lease producing value-added maple products, is 80% of the standard lease rental.

8 The rental for a non-fibre forestry lease that is waterfront or non-waterfront, except for maple sugaries, is 50% of the standard lease rental.

ANNEXE B

1 Sauf disposition contraire expresse de la présente annexe, le loyer d'une concession à bail de terres de la Couronne est le montant du loyer ordinaire qui se calcule comme suit :

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0,4}} \times 320 \$ \right)$$

pour les dix premiers hectares et 29 \$ par hectare pour toute terre de plus de dix hectares ou un loyer minimal de 160 \$, selon le montant le plus élevé.

2 Le loyer d'une concession à bail relative aux institutions qui est non riveraine se chiffre à 10 % du montant du loyer ordinaire et doit être d'un montant minimal de 100 \$.

3 Le loyer d'un bail municipal qui est non riverain se chiffre à 10 % du montant du loyer ordinaire et doit être d'un montant minimal de 100 \$.

4 Le loyer d'une concession à bail riveraine s'élève à deux fois le montant du loyer ordinaire ou à un loyer minimal de 320 \$, selon le montant le plus élevé.

5 Le loyer d'un bail municipal qui est riverain se chiffre à 20 % du montant du loyer ordinaire et doit être d'un montant minimal de 100 \$.

6 Le loyer d'une concession à bail relative aux institutions qui est riveraine se chiffre à 20 % du montant du loyer ordinaire et doit être d'un montant minimal de 100 \$.

7 Le loyer d'une concession à bail relative aux érablières, qu'elle soit riveraine ou non riveraine :

a) produisant des produits de l'érable à valeur ajoutée se chiffre à 50 % du montant du loyer ordinaire;

b) autre qu'une concession à bail produisant des produits de l'érable à valeur ajoutée se chiffre à 80 % du montant du loyer ordinaire.

8 Le loyer d'une concession à bail relative à l'exploitation non fibreuse du bois, qu'elle soit riveraine ou non riveraine, exception faite des érablières, se chiffre à 50 % du montant du loyer ordinaire.

9 The rental for a recreational trail lease that is waterfront or non-waterfront is \$2 per km of trail, with a minimum rental of \$100.

10 The rental for a submerged land lease is the standard lease rental or a minimum rental of \$160, whichever is greater.

11 The rental for an affiliated angling lease is 2 times the standard lease rental or a minimum rental of \$320, whichever is greater.

12 The rental for a waterfront lease issued for the purposes of the building or erecting of structures, works or activities required to protect the environment or infrastructure, to prevent imminent and significant danger to property or to protect the safety of the public is the standard lease rental or a minimum rental of \$160, whichever is greater.

13 The rental for an electrical energy generation site lease is

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0.4}} \times \$640 \right) + (\$3,500 \times B)$$

where

ha is the number of hectares of Crown Lands specified in the lease

B is the sum, in megawatts, of the name plate capacities of all installed turbines.

9 Le loyer d’une concession à bail relative aux sentiers de loisirs, qu’elle soit riveraine ou non riveraine, se chiffre à 2 \$ par kilomètre de sentier et doit être d’un montant minimal de 100 \$.

10 Le loyer d’une concession à bail de terres submergées est le montant du loyer ordinaire ou un loyer minimal de 160 \$, selon le montant le plus élevé.

11 Le loyer d’un bail accessoire de pêche à la ligne s’élève à deux fois le montant du loyer ordinaire ou à un loyer minimal de 320 \$, selon le montant le plus élevé.

12 Le loyer d’une concession à bail riveraine accordée en vue de la construction ou de l’édification de structures, de la réalisation de travaux ou de l’accomplissement d’activités nécessaires pour protéger l’environnement ou l’infrastructure, éviter un danger imminent et significatif menaçant des biens ou assurer la sécurité du public est le montant du loyer ordinaire ou un loyer minimal de 160 \$, selon le montant le plus élevé.

13 Le loyer d’une concession à bail relative aux installations de production d’énergie électrique est de :

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0.4}} \times 640 \$ \right) + (3\,500 \$ \times B)$$

ha désignant le nombre d’hectares de terres de la Couronne indiqué dans la concession à bail;

B désignant la somme en mégawatts de la capacité nominale de toutes les turbines installées.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-44**

under the

**ELECTRICAL INSTALLATION AND
INSPECTION ACT
(O.C. 2010-134)**

Filed March 22, 2010

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 84-165 under the Electrical Installation and Inspection Act is amended in the definition “Code” in the portion preceding paragraph (a)*

(a) by striking out “CSA Standard C22.1-06” and substituting “CSA Standard C22.1-09”, and

(b) by striking out “Twentieth Edition” and substituting “Twenty-first Edition”.

2 *This Regulation comes into force on April 1, 2010.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-44**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE MONTAGE ET L’INSPECTION DES
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
(D.C. 2010-134)**

Déposé le 22 mars 2010

1 *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-165 pris en vertu de la Loi sur le montage et l’inspection des installations électriques est modifié à la définition « Code », au passage qui précède l’alinéa a),*

a) par la suppression de « norme CSA C22.1-06 » et son remplacement par « norme CSA C22.1-09 »;

b) par la suppression de « vingtième édition » et son remplacement par « vingt et unième édition ».

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-45**

under the

**BOILER AND PRESSURE VESSEL ACT
(O.C. 2010-135)**

Filed March 22, 2010

1 *Schedule B of New Brunswick Regulation 84-177 under the Boiler and Pressure Vessel Act is amended*

(a) in section 3 by adding after

3 *Canadian Standards Association (CSA)*

the following:

CSA B51-03: Boiler, Pressure Vessel, and Pressure Piping Code

(b) in section 4 by striking out “CAN3 Z299.3-85: Quality Assurance Program - Category 3”.

2 *This Regulation comes into force on April 1, 2010.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-45**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET
APPAREILS À PRESSION
(D.C. 2010-135)**

Déposé le 22 mars 2010

1 *L'annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-177 pris en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression est modifiée*

a) à l'article 3 par l'adjonction après

3 *Association canadienne de normalisation (ACNOR)*

de ce qui suit :

ACNOR B51-03 : Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression

b) à l'article 4 par la suppression de « CAN3 Z299.3-85 : Programme d'assurance de la qualité - Catégorie 3 ».

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-46**

under the

**ELEVATORS AND LIFTS ACT
(O.C. 2010-136)**

Filed March 22, 2010

1 *Subsection 2(1) of New Brunswick Regulation 84-181 under the Elevators and Lifts Act is amended in the definition “Code”*

(a) by repealing paragraph (a) and substituting the following:

(a) when applied to elevators, dumbwaiters, escalators, material lifts and incline lifts:

*(i) CSA Standard ASME A17.1-2007/CSA-B44-07, entitled *Safety Code for Elevators and Escalators*, except sections 5.3 and 5.4, and*

(ii) ASME A17.1a-2008/CSA-B44a-08, Addenda to CSA Standard ASME A17.1-2007/CSA-B44-07,

(b) in paragraph a.1) of the French version by striking out “monte-charge” and substituting “monte-charges”.

2 *This Regulation comes into force on April 1, 2010.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-46**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES ASCENSEURS
ET LES MONTE-CHARGE
(D.C. 2010-136)**

Déposé le 22 mars 2010

1 *Le paragraphe 2(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-181 pris en vertu de la Loi sur les ascenseurs et les monte-charge est modifié à la définition « Code » :*

a) par l’abrogation de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

a) dans le cas des ascenseurs, monte-plats, escaliers mobiles, monte-matériaux et monte-charges inclinés :

*(i) la norme ASME A17.1-2007/CSA-B44-07 de l’ACNOR intitulée *Code de sécurité sur les ascenseurs, les monte-charges et les escaliers mécaniques*, à l’exception des article 5.3 et 5.4,*

(ii) la norme ASME A17.1a-2008/CSA-B44a-08, addenda joint à la norme ASME A17.1-2007/CSA-B44-07 de l’ACNOR;

b) à l’alinéa a.1) de la version française par la suppression de « monte-charge » et son remplacement par « monte-charges ».

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-48**

under the

**METALLIC MINERALS TAX ACT
(O.C. 2010-153)**

Filed March 26, 2010

1 *New Brunswick Regulation 88-97 under the Metallic Minerals Tax Act is amended by adding after section 5 the following:*

6(1) At a hearing before the Minister, the appellant and the Commissioner may file written submissions with the Minister rather than present oral argument before the Minister.

6(2) The Minister shall be free to look into all matters and is not bound in any way by the proceedings which were taken by the Commissioner.

6(3) Subject to the consent of the appellant and the Commissioner, any number of appeals may be consolidated by order of the Minister.

6(4) The Minister may, on appeal, request any person to appear before him or her who, in the Minister's opinion, is capable of effectively assisting in deciding the issue or issues.

6(5) The ordinary rules of evidence shall apply in any appeal before the Minister.

6(6) Despite subsection (5), the Minister shall have the authority to admit any evidence or hear any witness that the Minister considers important to the dispute even though the admission of such evidence may not comply with the ordinary rules of evidence.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-48**

pris en vertu de la

**LOI DE LA TAXE SUR LES MINÉRAUX
MÉTALLIQUES
(D.C. 2010-153)**

Déposé le 26 mars 2010

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 88-97 pris en vertu de la Loi de la taxe sur les minéraux métalliques est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 5 :*

6(1) Plutôt que de plaider oralement devant lui, l'appellant et le Commissaire peuvent déposer auprès du Ministre des mémoires à l'audience qu'il tient.

6(2) Il est loisible au Ministre d'examiner toutes questions et l'instance que le Commissaire a introduite ne le lie aucunement.

6(3) Si l'appellant et le Commissaire y consentent, les appels peuvent être joints sur l'ordre du Ministre, quel que soit leur nombre.

6(4) Sur appel, le Ministre peut demander que compare devant lui quiconque est en mesure, selon lui, d'apporter une aide utile à la résolution de la ou des questions en litige.

6(5) Les règles ordinaires de preuve s'appliquent à tout appel interjeté au Ministre.

6(6) Malgré le paragraphe (5), le Ministre est investi du pouvoir d'admettre tout élément de preuve ou d'entendre tout témoin qu'il estime important dans le différend, même si l'admission de cet élément de preuve peut ne pas être conforme aux règles ordinaires de preuve.

6(7) No appeal before the Minister shall be invalidated or affected by any technical objection or by any objection based on defects in form.

6(8) The Minister

(a) may call on the appellant and the Commissioner to file written submissions rather than hear oral argument based on the evidence presented, and

(b) may, if the appellant or the Commissioner fails to file any written submission with the Minister within the time limit set by the Minister, proceed to dispose of the appeal without reference to the submission.

6(9) The Minister may enlarge or abridge the time for doing anything with respect to an appeal.

6(10) There shall be no fees payable and no costs awarded in any appeal before the Minister.

2 This Regulation comes into force on April 1, 2010.

6(7) Aucune objection de fond ni aucune objection fondée sur des vices de forme ne peut avoir pour effet d'invalider un appel interjeté au Ministre ou d'y porter atteinte.

6(8) Le Ministre peut :

a) demander à l'appellant et au Commissaire de déposer des mémoires plutôt que de plaider oralement en se fondant sur la preuve présentée;

b) trancher l'appel sans renvoi aux mémoires, si l'appellant ou le Commissaire ne dépose pas auprès de lui de mémoire dans le délai qu'il a imparti.

6(9) Le Ministre peut proroger ou abréger le délai imparti pour accomplir tout ce qui se rapporte à un appel.

6(10) Aucuns frais ne sont payés et aucuns dépens ne sont adjugés dans les appels qui sont interjetés au Ministre.

2 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-49**

under the

**METALLIC MINERALS TAX ACT
(D.C. 2010-154)**

Filed March 26, 2010

1 *Section 1 of New Brunswick Regulation 82-211 under the Metallic Minerals Tax Act is amended by striking out “Interest Rate Regulation” and substituting “Interest Regulation”.*

2 *Section 3 of the Regulation is amended*

(a) by renumbering the section as subsection 3(1);

(b) by adding after subsection (1) the following:

3(2) The following circumstances are prescribed under subsection 3(6) of the Act:

(a) an examination of a period greater than 36 months is carried out; and

(b) the mine assessor determines, as a result of the examination, that the taxpayer has failed to pay an amount due to the Crown under the Act for a period greater than 36 months.

3(3) The length of time during which an amount due to the Crown has not been paid by a taxpayer shall be calculated commencing on the last day of the month preceding the month in which the examination is completed and going back to the date the amount should have been paid.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-49**

pris en vertu de la

**LOI DE LA TAXE SUR LES MINÉRAUX
MÉTALLIQUES
(2010-154)**

Déposé le 26 mars 2010

1 *L'article 1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-211 pris en vertu de la Loi de la taxe sur les minéraux métalliques est modifié par la suppression de « Règlement sur le taux d'intérêt » et son remplacement par « Règlement sur les intérêts ».*

2 *L'article 3 du Règlement est modifié*

a) par la renumérotation de l'article qui devient le paragraphe 3(1);

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

3(2) Les circonstances ci-dessous sont prescrites aux fins d'application du paragraphe 3(6) de la Loi :

a) un examen d'une période supérieure à trente-six mois est effectué;

b) le répartiteur minier établit, à la suite de l'examen, que le contribuable n'a pas payé un montant dû à la Couronne en vertu de la présente loi pendant une période supérieure à trente-six mois.

3(3) La période pendant laquelle un contribuable n'a pas payé un montant dû à la Couronne se calcule à compter du dernier jour du mois précédant le mois où s'achève l'examen et en remontant jusqu'à la date à laquelle le montant aurait dû être payé.

3(4) The rate of interest for the purposes of subsection 3(6) of the Act is the rate of interest prescribed in subsection (1) as compounded monthly for the 36 months before the month in which the examination is completed.

3(5) The period of time under subsection 3(6) of the Act is the thirty-sixth month before the month in which the examination is completed.

3(6) For the purposes of subsection 3(7) of the Act, the time is the last day of the month following the month in which a notice of assessment is served under subsection 13(1) of the Act.

3 *This Regulation comes into force on April 1, 2010.*

3(4) Le taux d'intérêt aux fins d'application du paragraphe 3(6) de la Loi est le taux d'intérêt prescrit au paragraphe (1) tel qu'il est composé mensuellement pour la période de trente-six mois antérieure au mois où s'achève l'examen.

3(5) La période visée au paragraphe 3(6) de la Loi est le trente-sixième mois avant le mois où s'achève l'examen.

3(6) Aux fins d'application du paragraphe 3(7) de la Loi, la date visée est le dernier jour du mois suivant celui au cours duquel un avis de cotisation est signifié en vertu du paragraphe 13(1) de la Loi.

3 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-50**

under the

**METALLIC MINERALS TAX ACT
(2010-155)**

Filed March 26, 2010

1 *New Brunswick Regulation 84-185 under the Metallic Minerals Tax Act is repealed.*

2 *This Regulation comes into force on April 1, 2010.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-50**

pris en vertu de la

**LOI DE LA TAXE SUR LES MINÉRAUX
MÉTALLIQUES
(2010-155)**

Déposé le 26 mars 2010

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-185 pris en vertu de la Loi de la taxe sur les minéraux métalliques est abrogé.*

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-51**

under the

**RESIDENTIAL PROPERTY TAX RELIEF ACT
(O.C. 2010-156)**

Filed March 26, 2010

1 Section 6.1 of New Brunswick Regulation 84-191 under the Residential Property Tax Relief Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “for the year 1995 or any succeeding year” and substituting “for the years 1995 to 2009, inclusive;”;

(b) in subsection (2) by adding “and subsection (1)” after “subsection 6.1(1) of the Act”;

(c) by adding after subsection (2) the following:

6.1(2.1) If the total taxable income referred to in subsection 6.1(1) of the Act does not exceed \$22,000 in the previous calendar year, the amount of the allowance to be applied under that subsection in respect of real property for the year 2010 or any succeeding year is the lesser of

(a) the total amount of the taxes in respect of the portion of that real property used as a residence which are imposed in the year for which the application for the allowance is made, and

(b) \$300.

6.1(2.2) If the total taxable income referred to in subsection 6.1(1) of the Act exceeds \$22,000 but does not

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-51**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE DÉGRÈVEMENT D'IMPÔT
APPLICABLE AUX RÉSIDENCES
(D.C. 2010-156)**

Déposé le 26 mars 2010

1 L'article 6.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-191 pris en vertu de la Loi sur le dégrèvement d'impôt applicable aux résidences est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « pour l'année 1995 ou toute année suivante » et son remplacement par « pour les années 1995 à 2009 inclusivement »;

b) au paragraphe (2), par l'adjonction de « et du paragraphe (1) » après « du paragraphe 6.1(1) de la Loi »;

c) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

6.1(2.1) Si le revenu imposable total visé au paragraphe 6.1(1) de la Loi ne dépasse pas 22 000 \$ au cours de l'année civile précédente, le montant de l'allocation à imputer en vertu de ce paragraphe concernant des biens réels pour l'année 2010 ou toute année suivante est le moindre des montants suivants :

a) le montant global des impôts à l'égard de la partie des biens réels servant de résidence qui sont levés dans l'année pour laquelle la demande d'allocation est présentée;

b) 300 \$.

6.1(2.2) Si le revenu imposable total visé au paragraphe 6.1(1) de la Loi dépasse 22 000 \$ sans dépasser

exceed \$25,000 in the previous calendar year, the amount of the allowance to be applied under that subsection in respect of real property for the year 2010 or any succeeding year is the lesser of

(a) the total amount of the taxes in respect of the portion of that real property used as a residence which are imposed in the year for which the application for the allowance is made, and

(b) \$200.

6.1(2.3) If the total taxable income referred to in subsection 6.1(1) of the Act exceeds \$25,000 but does not exceed \$30,000 in the previous calendar year, the amount of the allowance to be applied under that subsection in respect of real property for the year 2010 or any succeeding year is the lesser of

(a) the total amount of the taxes in respect of the portion of that real property used as a residence which are imposed in the year for which the application for the allowance is made, and

(b) \$100.

COMMENCEMENT

2 *This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2010.*

25 000 \$ au cours de l'année civile précédente, le montant de l'allocation à imputer en vertu de ce paragraphe concernant des biens réels pour l'année 2010 ou toute année suivante est le moindre des montants suivants :

a) le montant global des impôts à l'égard de la partie des biens réels servant de résidence qui sont levés dans l'année pour laquelle la demande d'allocation est présentée;

b) 200 \$.

6.1(2.3) Si le revenu imposable total visé au paragraphe 6.1(1) de la Loi dépasse 25 000 \$ sans dépasser 30 000 \$ au cours de l'année civile précédente, le montant de l'allocation à imputer en vertu de ce paragraphe concernant des biens réels pour l'année 2010 ou toute année suivante est le moindre des montants suivants :

a) le montant global des impôts à l'égard de la partie des biens réels servant de résidence qui sont levés dans l'année pour laquelle la demande d'allocation est présentée;

b) 100 \$.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-52**

under the

**PRESCRIPTION DRUG PAYMENT ACT
(O.C. 2010-157)**

Filed March 26, 2010

1 Subsection 4(3.1) of New Brunswick Regulation 84-170 under the Prescription Drug Payment Act is repealed and the following is substituted:

4(3.1) A registration for a person who is suffering from multiple sclerosis shall include a written prescription by a neurologist for treatment with a drug that is included in the Multiple Sclerosis Plan of the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary.

2 Section 5 of the Regulation is amended

(a) *by repealing subsection (2.1);*

(b) *by repealing subsection (2.2).*

3 Subsection 8.1(2) of the French version of the Regulation is amended by striking out “peut” and substituting “doit”.

4 Subsection 26(3.1) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

26(3.1) Notwithstanding subsection (2), if the amount of a drug supplied at any one time exceeds a thirty-five day supply, a person is not entitled to reimbursement or payment under the programme in respect of a prescription for a drug that is included in the Multiple Sclerosis Plan of the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-52**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA GRATUITÉ DES MÉDICAMENTS
SUR ORDONNANCE
(D.C. 2010-157)**

Déposé le 26 mars 2010

1 Le paragraphe 4(3.1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-170 pris en vertu de la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance est abrogé et remplacé par ce qui suit :

4(3.1) L’inscription d’une personne atteinte de la sclérose en plaques comprend une recommandation écrite d’un neurologue pour le traitement au moyen d’un médicament compris au régime de la sclérose en plaques du Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick.

2 L’article 5 du Règlement est modifié

a) *par l’abrogation du paragraphe (2.1);*

b) *par l’abrogation du paragraphe (2.2).*

3 Le paragraphe 8.1(2) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « peut » et son remplacement par « doit ».

4 Le paragraphe 26(3.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

26(3.1) Nonobstant le paragraphe (2), si la quantité de médicament fournie à quelque moment que ce soit excède un approvisionnement de trente-cinq jours, une personne n’a pas droit à un remboursement ou à un paiement au titre du régime relativement à un médicament sur ordonnance compris au régime de la sclérose en plaques du Formulaire

du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-53**

under the

**ECONOMIC DEVELOPMENT ACT
(O.C. 2010-164)**

Filed March 26, 2010

1 *Subsection 3.3(2) of New Brunswick Regulation 82-197 under the Economic Development Act is amended in the portion following paragraph (c) by striking out “one hundred thousand dollars” and substituting “\$500,000”.*

2 *Section 3.5 of the Regulation is amended by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

3.5 Where an application for financial assistance is made under the Small Business Loan Guarantee Program or the NB Growth Program, the Minister is not required to refer the application to the New Brunswick Industrial Development Board and may, notwithstanding subsection 3.3(1), grant financial assistance under subsection 3(1) of the Act in accordance with the Small Business Loan Guarantee Program or the NB Growth Program, as the case may be,

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-53**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
(D.C. 2010-164)**

Déposé le 26 mars 2010

1 *Le paragraphe 3.3(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-197 pris en vertu de la Loi sur le développement économique est modifié au passage qui suit l’alinéa c) par la suppression de « cent mille dollars » et son remplacement par « 500 000 \$ ».*

2 *L’article 3.5 du Règlement est modifié par l’abrogation du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

3.5 Lorsqu’une demande d’aide financière est faite en application du Programme de garantie de prêts aux petites entreprises ou du Programme de croissance des entreprises du N.-B., le Ministre n’est pas obligé de renvoyer la demande au Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick et il peut, malgré le paragraphe 3.3(1), accorder l’aide financière en vertu du paragraphe 3(1) de la Loi, conformément au Programme de garantie de prêts aux petites entreprises ou au Programme de croissance des entreprises du N.-B., selon le cas,



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-54**

under the

**PAY EQUITY ACT, 2009
(O.C. 2010-167)**

Filed March 26, 2010

Regulation Outline

Citation.	1
Definition of “Act”.	2
Beginning of pay adjustments.	3
General restrictions with respect to pay adjustments.	4
Restrictions as to the amount of pay adjustment	5
Period of time over which pay adjustments may be made.	6
Review of pay equity compensation practices.	7
Commencement	8

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-54**

pris en vertu de la

**LOI DE 2009 SUR L'ÉQUITÉ SALARIALE
(D.C. 2010-167)**

Déposé le 26 mars 2010

Sommaire

Titre.	1
Définition de « Loi ».	2
Début des redressements de rémunération.	3
Restrictions générales liées aux redressements de rémunération.	4
Restrictions liées aux montants des redressements de rémunération.	5
Délai des versements des montants des redressements de rémunération.	6
Examen des pratiques d'équité salariale.	7
Entrée en vigueur.	8

Under section 30 of the *Pay Equity Act, 2009*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Pay Equity Act, 2009*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Pay Equity Act, 2009*.

En vertu de l'article 30 de la *Loi de 2009 sur l'équité salariale*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement général - Loi de 2009 sur l'équité salariale*.

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi de 2009 sur l'équité salariale*.

Beginning of pay adjustments

3(1) In the case of Parts I, II and III of the Public Service, the employer shall start to make pay adjustments under the Act on April 1, 2012, unless an extension has been granted under section 14 of the Act.

3(2) In the case of a body corporate listed in Part IV of the Public Service, the employer shall start to make pay adjustments under the Act no later than April 1, 2012, unless an extension has been granted under section 14 of the Act.

General restrictions with respect to pay adjustments

4 Pay adjustments shall be made in a fair, equitable and nondiscriminatory manner and shall respect the employer's determinations referred to in subsection 13(3) of the Act.

Restrictions as to the amount of pay adjustment

5 Payment of the adjustments in compensation shall be made annually and shall not exceed the lesser of

(a) the amount determined by the employer at the implementation of pay equity, and

(b) one percent of the payroll of the employer for the last 12 months.

Period of time over which pay adjustments may be made

6(1) Subject to subsection (2), the employer shall make all pay adjustments during the 4 consecutive 12-month periods that follow the end of the 2011 fiscal year.

6(2) If pay adjustments have not been completed before the end of the fourth period referred to in subsection (1), the employer may apply to the Director for one or more extensions, but the combined total of all extensions shall not exceed 6 years.

Review of pay equity compensation practices

7(1) The first review of an employer's pay equity compensation practices under section 25 of the Act shall be conducted not later than the date of the expiration of the

Début des redressements de rémunération

3(1) S'agissant des parties I, II et III des services publics, l'employeur commence à faire les redressements de rémunération que prévoit la Loi le 1^{er} avril 2012, à moins qu'une prolongation n'ait été accordée en vertu de l'article 14 de la Loi.

3(2) S'agissant d'une entité nommée à la partie IV des services publics, l'employeur commence à faire les redressements de rémunération que prévoit la Loi au plus tard le 1^{er} avril 2012, à moins qu'une prolongation n'ait été accordée en vertu de l'article 14 de la Loi.

Restrictions générales liées aux redressements de rémunération

4 Les redressements de rémunération sont faits de façon juste, équitable et non discriminatoire dans le respect des déterminations de l'employeur que prévoit le paragraphe 13(3) de la Loi.

Restrictions liées aux montants des redressements de rémunération

5 Les montants des redressements de rémunération sont versés annuellement et ne peuvent dépasser le moindre des deux montants suivants :

a) le montant que détermine l'employeur au moment de la mise en oeuvre de l'équité salariale;

b) 1 % de la feuille de paie de l'employeur pour les douze derniers mois.

Délai des versements des montants des redressements de rémunération

6(1) Sous réserve du paragraphe (2), l'employeur ne peut faire de redressements de rémunération après l'expiration de quatre délais consécutifs de douze mois qui suivent la fin de l'exercice de 2011.

6(2) Si les redressements de rémunération ne sont pas terminés avant la fin du quatrième délai de douze mois, l'employeur peut demander à la directrice de lui accorder une ou plusieurs prolongations de délai. Les prolongations confondues de tous ces délais ne peuvent dépasser six ans.

Examen des pratiques d'équité salariale

7(1) Il est procédé au premier examen des pratiques d'équité salariale de l'employeur que prévoit l'article 25 de la Loi au plus tard à la date d'expiration du régime de

wage schedule or the pay plan that is in effect after the last pay adjustment.

7(2) Subsequent reviews of an employer's pay equity compensation practices shall be completed

(a) not later than the date of the expiration of the wage schedule or the pay plan, if the period during which the wage schedule or the pay plan is in effect is less than 5 years, and

(b) five years after the date of the last review, if the period during which the wage schedule or the pay plan is in effect is 5 years or more.

7(3) In addition to the reviews under subsection (2), a review of an employer's pay equity compensation practices shall be conducted every time

(a) a job classification is eliminated,

(b) an existing job classification is modified,

(c) salary or pay scales are impacted by organizational restructuring, or

(d) significant organizational change occurs.

7(4) A review of an employer's pay equity compensation practices shall

(a) review the female-dominated classifications and the male-dominated classifications,

(b) review the job evaluation system used during the implementation of pay equity,

(c) compare the value of the work performed by female-dominated classifications and the value of the work performed by the male-dominated classifications, and

(d) recalculate the valuation of the differences in compensation and determine if inequities are present.

rémunération ou du barème de traitement qui est en vigueur après le dernier redressement de rémunération.

7(2) Les examens subséquents des pratiques d'équité salariale de l'employeur se terminent :

a) au plus tard à la date de l'expiration du régime de rémunération ou du barème de traitement, si la période pendant laquelle il est en vigueur n'excède pas cinq ans;

b) cinq ans après la date du dernier examen, si la période pendant laquelle il est en vigueur est de cinq ans ou plus.

7(3) Outre les examens que prévoit le paragraphe (2), il est procédé à un examen des pratiques d'équité salariale de l'employeur chaque fois :

a) qu'une classification d'emplois est éliminée;

b) qu'une classification d'emplois existante est modifiée;

c) qu'une restructuration organisationnelle a une incidence sur les salaires ou sur les échelles salariales;

d) que se produit une modification organisationnelle d'envergure.

7(4) L'examen des pratiques d'équité salariale a pour objet :

a) de réviser les classifications à prédominance féminine et les classifications à prédominance masculine;

b) de réviser le système d'évaluation des postes utilisé au cours de la mise en oeuvre de l'équité salariale;

c) de comparer la valeur du travail exécuté par les classifications à prédominance féminine avec la valeur du travail exécuté par les classifications à prédominance masculine;

d) de réévaluer les écarts salariaux et de déterminer si des iniquités existent.

Commencement

8 *This Regulation comes into force on April 1, 2010.*

Entrée en vigueur

8 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés